



NOTIFICACIÓN ANUAL DE LOS  
DERECHOS DE PADRES Y  
ESTUDIANTES Y  
NORMAS DE CONDUCTA

2013-2014

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE NUESTRAS ESCUELAS Y LOS PROGRAMAS, POR  
FAVOR VISITE NUESTRO SITIO WEB EN EL [WWW.SCUSD.EDU](http://WWW.SCUSD.EDU)



# Bienvenidos al Año Escolar 2013-2014



## *Mensaje del Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de Sacramento*

Estimados Estudiantes y Padres o Tutores:

¡Les doy la bienvenida al nuevo año académico! Esperamos con ansias poder trabajar con ustedes para garantizar un nuevo año productivo y lleno de éxitos. Para su información y su referencia sobre el comportamiento esperado de los estudiantes, el Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de Sacramento ha publicado la Notificación Anual de los Derechos de Padres/Tutores y las Normas de Conducta.

Por favor lea este folleto en su totalidad y hable sobre éste con su familia. Si usted tiene preguntas, le animamos a que hable con el maestro o director de su niño(a). Un formulario de reconocimiento, el cual nota que usted ha leído esta publicación, se encuentra adjunto.

Pedimos que usted y su niño(a) firmen el formulario de reconocimiento y lo devuelvan a su escuela.

Atentamente,

Jonathan P. Raymond  
Superintendente

### **Junta Directiva de Educación**

Jeff Cuneo, Presidente, Área 2  
Patrick Kennedy, Vicepresidente, Área 7  
Darrel Woo, 2º Vicepresidente, Área 6  
Jay Hansen, Área 1  
Christina Pritchett, Área 3  
Gustavo Arroyo, Área 4  
Diana Rodriguez, Área 5  
Margarita Kovalchuk, Miembro Estudiantil de la Junta

### **Gabinete Ejecutivo**

Jonathan P. Raymond, Superintendente  
Teresa Cummings Ph.D., Gerente Ejecutiva de Responsabilidad  
Olivine Roberts Ed.D., Gerente Ejecutiva Académica  
Ken Forrest, Gerente Ejecutivo Administrativo  
Gabe Ross, Gerente Ejecutivo de Comunicaciones  
Koua Jacklyn Franz, Jefa de Gabinete

---

---

### **POLITICA DE ACCIÓN AFIRMATIVA**

El Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de Sacramento se compromete en todas sus actividades, políticas, programas y procedimientos, a proporcionar oportunidades equitativas a todos, para evitar discriminaciones contra cualquier persona sin importar su raza, color de piel, nacionalidad, linaje, creencias religiosas, edad, estado marital, discapacidad física o mental, condición médica, estado militar, género u orientación sexual



# Contenido

- Política de Participación de Padres....1
- Salud**
  - Departamentos de Servicios de Salud y Educación de California .....1
  - Manejo de Asbestos.....2
  - Vacunación del Alumno .....2
  - Servicios Médicos Confidenciales .....2
  - Examen Físico .....2
  - Medicación del Alumno .....2
  - Medicación Continua .....3
- Matriculación**
  - Centro de Inscripción .....4
  - Comprobante de Identidad/ Domicilio .....4
  - Emancipación .....4
  - Empleo en el Distrito.....4
  - Custodia.....4
  - Declaración Jurada del Tutor.....4
  - Adopción Temporal o *Foster Care* ....4
  - Estudiantes Sin Hogar .....5
  - Hospital Estatal.....5
  - Hospitalización – Discapacidad Temporal .....5
  - Petición de Escuela Especifica .....5
  - Aviso de Escuelas Alternativas .....5
  - Acuerdo de Inter-distrito .....6
  - Política de Intra-distrito.....6
- Asistencia Escolar**
  - Ausencias Justificadas (AR5113).....6
  - Instrucción en Casa.....6
  - Verificación de Ausencias.....7
  - Ausencias Injustificadas .....7
  - Opciones de Asistencia Locales y Reglamentarias .....8
  - Tareas para Ponerse al Día .....8
  - Requisitos para la Admisión Universitaria .....9
- Normas de Conducta**
  - Disciplina de Estudiantes.....9
  - Siete Claves para la Responsabilidad Estudiantil .....10
  - Derechos del Estudiante .....10
  - Derechos de los Padres.....10

- Responsabilidades de los Administradores Escolares .....10
- Responsabilidades de los Padres, Tutores y Familiares .....10
- Participación en Consejos Asesores..11
- Voluntarios (Tiempo y Recursos).....11
- Responsabilidades de los Administradores, Maestros y Personal Auxiliar Escolar.....11
- Consecuencias por el Mal Comportamiento .....11
- Aparatos Electrónicos de Transmisión .....12
- Política Contra la Intimidación y el Acoso .....12
- Junta de Revisión para la Asistencia Escolar (SARB) .....13
- Política de Búsqueda y Decomiso ...13
- Suspensión .....13
- Expulsión .....13
- Estrategias de Apoyo Estudiantil.....17
- Diagrama del Código Educativo de California .....14
- Programas de Educación Alternativa.....17
- Página de Referencia de los Reglamentos Administrativos y Políticas de la Junta Directiva .....18
- Asuntos Relacionados al Estudiante**
  - Encuesta de Niños Saludables de California- Para 5º Grado .....18
  - Evaluación Psicológica.....18
  - Privacidad del Alumno y de la Familia .....18
  - Participación del Alumno en Encuestas.....19
  - Encuesta Sobre Afiliaciones Políticas/ Conducta/Relaciones Familiares .....19
  - Plantel Libre de Tabaco.....19
  - Seguro Médico del Alumno.....19
  - Alimentos Gratis o a Precio Reducido .....19
  - Propiedad Personal .....19
- Divulgación de Información del Directorio**
  - Definición de Archivo del Alumno .....20

- Aviso de los Derechos de Privacidad de los Alumnos .....20
- Reclutadores Militares.....21
- Medios Digitales o Trabajo Estudiantil .....21

**Instrucción**

- Currículo y Materiales de Instrucción.....22
- Materiales de Instrucción Dañados o Perdidos/Retención de Calificaciones, Diplomas o Certificados .....22
- Observación.....22
- Creencias .....22
- Exoneración de Instrucción de Salud por Razones Religiosas o Morales ...22
- Currículo.....22
- Disección de Animales .....22
- Educación Sobre la Salud Sexual y VIH/ Prevención del SIDA.....23
- Días Reducidos y Desarrollo Profesional del Personal .....23
- Programa de Pago del Costo del Examen de Clasificación Avanzada y Bachillerato Internacional .....23
- Consejería Vocacional.....23
- Informe Escolar de Rendición de Cuentas .....23
- Junta del Padre/Tutor con el Maestro o Director.....23
- Reglamentos Escolares y el Logro Académico .....23
- Promoción o Retención .....24
- Expectativas Académicas .....24
- Examen de Egreso de la Preparatoria de California (CAHSEE) .....24
- Reglamentos para el Uso de Computadoras y Redes de Computadoras.....24
- El Uso de Computadoras en la Escuela y el Acceso al Internet son un Privilegio .....25
- Personas con Discapacidades .....25
- Educación Especial.....25
- Sección 504 .....25
- No Discriminación en Base al Sexo .....25

**Información General**

- Requisitos del Personal..... 26
- No Discriminación..... 26
- Título IX- Políticas Sobre el Acoso Sexual 4119.11(a) y 5145.7(a) .... 26
- Regulaciones Administrativas del Distrito AR 1312.3 Oficiales de Acatamiento de Relaciones Comunitarias y Procedimientos Uniformes de Quejas ..... 27
- Sumisión de Quejas ..... 27
- Apelaciones al Departamento de Educación de California ..... 28
- Recursos de Derecho Civil ..... 29

**Regulaciones y Leyes Federales**

- Quejas Sobre Vacantes de Maestros o Asignaciones Incorrectas, Planteles que Necesitan ser Limpiados o Reparados, Materiales de Instrucción ..... 29
- Procedimiento de Quejas de Padres ..... 29
- Programas para Escuelas Seguras y Libres de Drogas..... 29
- Fondos Federales del Título I ..... 30
- Oficinas Administrativas del Distrito ..... 30

**Directorio Escolar ..... 31**

**Reconocimiento de Recibo de las Normas de Conducta ..... 32**

**Reconocimiento de Recibo de la Notificación Anual de los Derechos de Padres y Estudiantes..... 33**

**PREFACIO**

El propósito de este manual es de proporcionar una base para la comunicación entre los maestros, estudiantes y padres sobre las políticas del distrito, los procedimientos que afectan a los estudiantes y para servir como una referencia. Algunos de los artículos son resúmenes de políticas de la Junta Directiva de Educación y procedimientos administrativos. Si surge alguna pregunta sobre alguna política o procedimiento específico, favor de referirse a una copia del texto completo de las políticas actuales disponibles en las oficinas de los directores, en la oficina del distrito y en el sitio Web del Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de Sacramento al [www.scusd.edu](http://www.scusd.edu).

Este manual, el cual es entregado a cada estudiante del Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de Sacramento, proporciona información para los estudiantes y padres. Contiene también un formulario de reconocimiento de recibo en la última página de este manual para ser firmado por el padre y el estudiante, para reconocer que recibió dicho manual. Esta página deberá ser devuelta a la escuela de su hijo/a.

# POLÍTICA PARA LA PARTICIPACIÓN DE PADRES

(BP 6020)

La Junta Gobernante cree que la participación de la familia y la comunidad es un *componente fundamental* para el éxito y logro estudiantil. Consecuentemente, la Junta apoya un ambiente de colaboración en el cual los padres, las familias y las comunidades de nuestros estudiantes son habilitadas para convertirse en socios con nuestras escuelas y poder participar como partes interesadas en la visión de crear un sistema educativo de clase mundial que permita que todos los estudiantes sobresalgan. Una copia completa de la Política del Distrito para la Participación de los Padres está disponible en nuestra página web en el [www.scusd.edu](http://www.scusd.edu) o puede llamar al Departamento de Asociaciones de la Escuela, la Familia y la Comunidad al (916) 643-7924.

## Salud

### EL DEPARTAMENTO DE SERVICIOS DE SALUD Y EDUCACIÓN DE CALIFORNIA

El Programa Medicaid permite al Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de Sacramento a ser reembolsado por los servicios de salud proporcionados en las escuelas a estudiantes que califican para Medi-Cal. Estos servicios de salud incluyen evaluaciones auditivas, visión y de salud. (W & I 14132.06)

Para recibir fondos federales del programa Medicaid, el distrito escolar debe hacer el esfuerzo de obtener información del seguro médico del estudiante y la autorización para cobrar por estos servicios de salud a través de compañías privadas de seguros de salud y Medi-Cal. Si usted tiene un seguro médico privado para su estudiante (diferente a Medi-Cal) por favor proporcione esta información en la última página de esta notificación.

Los servicios de salud de la escuela otorgados actualmente a todos los estudiantes no serán cambiados por sus respuestas, ni por la falta de respuestas en este cuestionario. Los servicios de salud de la escuela que se requieren para asistir a

la escuela siempre estarán disponibles para los estudiantes que asisten a la escuela y los padres nunca pagarán por estos servicios. Para obtener información adicional con respecto a esta política, llame a la escuela de su niño(a).

La Ley de Escuelas Saludables de 2000 requiere que todos los Distritos Escolares de California proporcionen a los padres o tutores de los estudiantes, una notificación anual escrita sobre los pesticidas que las escuelas aplicarán durante el año. Esta notificación identifica los ingredientes activos en cada producto pesticida. La siguiente tabla provee una lista de los pesticidas que se planea utilizar en su escuela este año:

Nombre del Pesticida	Ingrediente Activo
Microcare, ProControl Plus, ULD-100, Drione	Pyrethrins
Max Force FC	Fipronil
Max Force Insect	Hydramethylnon
Fluorguard	N-Ethyl perfluorooctane sulfonamide
Nylar	Linalool
AC90	Chlorophacinone
Drax	Disodium Octaborate Tetrahydrate
Mop up	Orthoboric Acid
Raid fogger	Cupermethrin
Monobor Chlorate	Herbicide - Sodium Chlorate
Ronstar	Herbicide - Oxadiazon
Roundup Pro	Herbicide - Glyphosate
Surflan	Herbicide - Oryzalin
PCQ	Diphacinone
Stingray	Tetramethrin
Demand CS	Lamda-cyhalothrin
Weather Blok	Broifacoum
Precor 2000 Plus	S Methoprene, Permethrin, & Phenothrin
Premise Foam	Imidacloprid Exempt per Section 17610.5
Premise Gel	Imidacloprid Exempt per Section 17610.5
ECO PCO ACU	2-Phenethyl Propionate Exempt per Section 17610.5
Clove oil	Exempt per Section 17610.5
Mint and Mint oil	Exempt per Section 17610.5

A todas las escuelas se les requiere que proporcionen a los padres o tutores una nota anual escrita de los pesticidas que se planea usar en las escuelas. En la última página de este documento, **los padres o tutores pueden solicitar un previo aviso sobre las aplicaciones individuales de pesticidas en la escuela.** Si usted desea ser notificado cada vez que un pesticida se aplique, complete el formulario en la última página y regréselo a la escuela de su niño(a). (Código de Educación §§ 48980.3 y 17612)

## **MANEJO DE ASBESTOS**

Un plan actualizado para el manejo de materiales que contengan asbestos en edificios escolares está disponible en las oficinas del distrito. (40 C. F. R. 763.93)

## **VACUNACIÓN DEL ALUMNO**

Su niño(a) debe ser vacunado contra ciertas enfermedades antes de poder ser admitido a la escuela, a menos que tenga una exención por razones médicas o religiosas. El distrito escolar puede administrar agentes de inmunización para prevenir o controlar enfermedades contagiosas a los estudiantes cuyos padres o tutores hayan consentido por escrito a tal vacuna. (Código de Educación § 49403, § 48216)

## **SERVICIOS MÉDICOS CONFIDENCIALES**

Los estudiantes matriculados en los grados del 7º al 12º pueden ser exonerados de asistir a la escuela con el propósito de obtener servicios médicos confidenciales, sin el consentimiento del padre/tutor del alumno. (Código de Educación § 46010.1)

## **EXAMEN FÍSICO**

El niño(a) puede ser excluido del examen físico siempre y cuando el padre o tutor presente una declaración por escrito a la escuela declarando que ellos no consentirán al examen físico de su niño(a). Cuando el niño(a) tiene por escrito la exclusión y hay una buena razón de creer que el niño(a) sufre de una enfermedad reconocida, contagiosa o infecciosa, el niño(a) será excluido de asistir a la escuela. Los niños de la escuela reciben exámenes de la vista, el oído, y para la escoliosis en la columna en grados seleccionados. (Código de Educación §§ 49451, 49452, 49452.5)

El distrito puede realizar chequeos adicionales que pueden incluir, pero no limitarse a, las evaluaciones, las investigaciones y los exámenes como sea determinado por un profesional de la salud.

La ley del estado requiere que para cada niño matriculado en el primer grado, el padre o tutor debe presentar, dentro de 90 días después de ingresar a la escuela, el Informe del Examen de Salud para el Ingreso Escolar certificando que el niño(a) ha recibido un examen físico dentro de los últimos 18 meses. El padre o tutor puede someter al distrito escolar una objeción o exoneración por escrito indicando las razones porqué él o ella no pudieron obtener tales servicios. (Código Salud y Seguridad §§ 124085, 124105)

## **MEDICACIÓN DEL ALUMNO**

Cualquier estudiante que debe tomar medicina recetada durante la escuela y que desea ayuda del personal de la escuela, deberá someter una declaración escrita de instrucción del médico o cirujano y una declaración escrita por el padre(s) o tutor(es) indicando su deseo de que la escuela asista con la administración de las instrucciones del médico. (Código de Educación § 49480.)

Cualquier estudiante que lleva una medicina recetada a ser administrada por sí mismo o epinefrina auto-inyectable y/o medicina de un inhalador para el asma, deberá someter una declaración escrita de instrucción del médico que incluya la confirmación que el estudiante es capaz de auto administrarse la medicina y una declaración escrita por el padre o tutor, 1) consintiendo a la auto-administración, 2) proporcionando un permiso para que el enfermero(a) de la escuela u otro personal designado de la escuela pueda consultar al médico sobre cualquier pregunta que pueda surgir con respecto a la medicina, y 3) exonerando al distrito escolar y el personal de la escuela de la responsabilidad legal si el estudiante sufre una reacción adversa como resultado a la auto- administración de la medicina.



Las declaraciones escritas requeridas para cualquier medicina en la escuela deberán ser proporcionadas por lo menos anualmente y con más frecuencia si la medicina, la frecuencia de la dosis, o las razones de su administración cambian. (Código de Educación § 48980, § 49423, §49423.1)

## **MEDICACIÓN CONTINUA**

Un padre o tutor está requerido a informar a la escuela si un alumno está en un régimen continuo de medicación por una condición no-episódica. Con un consentimiento escrito del padre o tutor, la enfermera de la escuela u otros empleados designados pueden comunicarse con el médico con respecto a los efectos posibles de la medicina sobre la conducta física, intelectual y social del niño(a), así como los indicios y los síntomas de conducta y posibles efectos adversos y la omisión o sobredosis de la medicina. (Código de Educación § 49480)

## **Matriculación**

### **CENTRO DE INSCRIPCIÓN**

Ahora las familias deben ir al Centro de Inscripción para completar el proceso de matriculación e inscripción.

El Centro de Inscripción ha sido creado para servir como un lugar de servicios múltiples donde las familias pueden matricular a sus estudiantes, someter peticiones de transferencias y sus solicitudes para la Matriculación Abierta, hacer preguntas, recibir servicios de pre-evaluación y beneficiarse de la clínica de vacunación ubicada en el centro.

El Centro de Inscripción garantiza que todas las familias sean tratadas de manera justa y equitativa y permite el monitoreo centralizado de los permisos de inter-distrito e intra-distrito. Además, proporciona la oportunidad de consolidar servicios y facilita un proceso de inscripción más eficiente debido a que el personal del Centro de Inscripción es altamente capacitado y conocen los procesos y procedimientos.

El cierre de la brecha del rendimiento estudiantil es la prioridad principal del Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de Sacramento – como lo es para todos los distritos escolares urbanos en toda la nación. Por lo tanto, el Distrito ha

adoptado el *Plan Estratégico de 2010-14: Los Niños Son Primero*, para abordar los temas concernientes al acceso a una enseñanza y aprendizaje de calidad para todos nuestros estudiantes. El Centro de Inscripción de SCUSD es un componente clave del enfoque de frentes múltiples que ha adoptado el distrito para el mejoramiento de la equidad en nuestra comunidad.

La meta principal del Centro de Inscripción es proporcionar a las familias del Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de Sacramento, un proceso más eficiente de inscripción y el acceso a los recursos del distrito al momento de la inscripción. Esta meta se apega al *Pilar II del Plan Estratégico del Distrito: Participación de la Familia y la Comunidad*, debido a que sirve a las familias de manera efectiva y equitativa y proporciona un punto de acceso para que las familias obtengan información y servicios.

El Centro de Inscripción está abierto todo el año.

Lunes, martes, miércoles

8:00 a.m. – 4:00 p.m.

(Llegue a más tardar a las 3:15 p.m.)

Jueves 11:00 a.m. – 7:00 p.m.

(Llegue a más tardar a las 6:15 p.m.)

Viernes 8:00 a.m. – 12:00 p.m.

(Llegue a más tardar a las 11:15 a.m.)

Horario de la Clínica de Vacunación:

Todos los jueves

3:00 p.m. a 6:00 p.m.

Excepto los días feriados

### **Centro de Matriculación y Orientación (MOC)**

El Centro de Matriculación y Orientación es un lugar centralizado del distrito que trabaja en conjunto con el Centro de Inscripción para la inscripción de los estudiantes que hablan un idioma diferente al inglés. El MOC provee Evaluadores/Traductores quienes también proporcionan diversos servicios relacionados a los idiomas, conectando a los padres con los programas del distrito. Los servicios son

proporcionados en español, hmong, chino, ruso y vietnamita.

El Centro de Matriculación y Orientación está abierto para establecer citas durante todo el año, llamando al (916) 643-2162. El MOC está abierto de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 4:30 p.m.

El Centro de Inscripción y el Centro de Matriculación y Orientación están ubicados al lado del Serna Center en el 5601 47th Avenue, Sacramento, CA 95824. Para obtener más información, póngase en contacto con el Centro de Inscripción o el Centro de Matriculación y Orientación al (916) 643-2400 o por internet en el [www.scusd.edu/enrollment-center](http://www.scusd.edu/enrollment-center).

## **COMPROBANTE DE INDENTIDAD/DOMICILIO**

Para mantener la seguridad de todos los niños, solamente los padres biológicos o tutores legales pueden inscribir a sus niños en nuestro distrito. La persona que inscribe a cualquier niño(a) debe presentar la siguiente documentación para comprobar su identidad y domicilio:

1. Tarjeta de identificación con fotografía o pasaporte del padre/tutor.
2. Recibo RECIENTE de impuestos de propiedad / hipoteca o contrato de alquiler.
3. Recibo RECIENTE de servicios públicos (SMUD, PG&E o del AGUA) que muestre el nombre y domicilio apropiado.
4. Cartilla de vacunación para cada niño(a).
5. Comprobante de edad – acta de nacimiento original o pasaporte para cada niño(a).

## **EMANCIPACIÓN**

Cualquier alumno cuya residencia esté localizada dentro de los límites del distrito escolar y cuyos padres o tutores hayan sido exonerados de responsabilidad, control y autoridad a través de la emancipación (Código de Educación § 48204 (c).)

## **EMPLEO EN EL DISTRITO**

Bajo ciertas circunstancias, el Distrito puede tener el derecho a negar la solicitud de un padre para inscribir a un niño(a) en el Distrito en el cual está empleado, si no reside en el área del Distrito. (Código de Educación § 48201 (b).)

## **CUSTODIA**

Cualquier alumno que vive en el hogar de un adulto y bajo su cuidado y cuyo hogar está localizado dentro de los límites del distrito escolar. La ejecución de una declaración jurada bajo la pena de perjurio según la Parte 1.5 de la División 11 del Código Familiar por parte del adulto que provee cuidado, es base suficiente para determinar que el alumno vive en el hogar del adulto que provee cuidado, a menos que el distrito escolar determine a través de hechos verificados que el alumno no vive en el hogar de dicha persona. (Código de Educación § 48204 (a)(4).)

## **DECLARACIÓN JURADA DEL TUTOR**

Al momento de la inscripción, el adulto que provee cuidado deberá ejecutar, bajo pena de perjurio, la declaración jurada según el Código Familiar 6552. Los padres/tutores de los estudiantes que viven con un adulto que provee cuidado o bajo adopción temporal (*foster care*) deberán recibir todas las notificaciones de padres requeridas por la ley. Ellos deberán ser contactados para tomar todas las decisiones mayores concernientes a la educación, matriculación, disciplina y calificaciones finales. Si el adulto que provee cuidado o el padre/tutor no coopera con los esfuerzos del distrito para determinar los hechos y la localización del padre/tutor, la petición de la declaración jurada puede ser negada. Mayor información puede ser obtenida llamando al Centro de Inscripción al (916) 643-2400.

## **ADOPCIÓN TEMPORAL O FOSTER CARE**

Cualquier alumno localizado dentro de los límites del distrito escolar en una institución regularmente establecida y autorizada para niños, o un hogar licenciado de adopción temporal o un hogar familiar según algún compromiso o colocación por orden de la corte. (Código de Educación § 48204 (a)(1)(A).) Según AB 490, los jóvenes en adopción temporal tienen el derecho de permanecer en su escuela de origen cuando ellos entran en

adopción temporal o *foster care* (si más les conviene) y de ser inscritos de inmediato en una nueva escuela (aún si no muestran documentos de salud/escolares). (Código de Educación § 48850-4855.5)

## **ESTUDIANTES SIN HOGAR**

Como está definido en el Código de los Estados Unidos, Título 42, Sección 11431-11435, los estudiantes que no tienen una residencia fija, regular y adecuada durante la noche, tienen ciertos derechos educativos a la inscripción inmediata en la escuela de residencia o a continuar en su escuela más reciente, *si más le conviene*, así como otros derechos y protecciones. Por favor contacte a Parker Family Resource Center al (916) 277-6892 para recibir ayuda e información.

## **HOSPITAL ESTATAL**

Cualquier alumno que reside en un hospital estatal localizado dentro de los límites de dicho distrito escolar. (Código de Educación § 48204 (e))

## **HOSPITALIZACIÓN- DISCAPACIDAD TEMPORAL**

Los padres o tutores tienen el derecho a que su niño(a) con una discapacidad temporal reciba instrucción individual si la asistencia a la escuela no es posible o no aconsejable y a ser informados de su obligación a notificar al Distrito sobre la presencia de su niño(a) en un hospital que califica. Se puede proveer la instrucción individual en el hogar de su niño(a), en un hospital u otra instalación residencial de salud. (Código de Educación §§ 48206.3 et seq y 48208.)

## **PETICIÓN DE ESCUELA ESPECÍFICA**

Los padres o tutores tienen el derecho de solicitar una escuela específica y de recibir una respuesta del distrito escolar. Tal petición no obliga a la escuela a otorgarla. (Código de Educación § 51101(a)(6).)

## **AVISO DE ESCUELAS ALTERNATIVAS**

La ley estatal de California autoriza a todos los distritos escolares a que proporcionen escuelas alternativas. La sección 58500 del Código de Educación define a una escuela alternativa como una escuela o un grupo separado de clases dentro

de una escuela que funciona de una manera diseñada para:

a) Llevar al máximo la oportunidad del estudiante para desarrollar los valores positivos de independencia, iniciativa, bondad, espontaneidad, ingenio, valor, creatividad, responsabilidad y gozo.

b) Reconocer que el mejor aprendizaje sucede cuando el estudiante aprende porque tiene deseos de aprender.

c) Mantener una situación de aprendizaje que lleve al potencial máximo la auto-motivación y aliento del estudiante para seguir sus propios intereses en su propio tiempo. Estos intereses pueden ser concebidos por él totalmente e independientemente o pueden ser el resultado o parte de una presentación por sus maestros o elecciones de proyectos de aprendizaje.

d) Llevar al máximo la oportunidad para que los maestros, padres y estudiantes desarrollen cooperativamente el proceso de aprendizaje y en la materia que corresponda. Esta oportunidad deberá ser un proceso permanente y continuo.

e) Llevar al máximo la oportunidad para los estudiantes, maestros y padres a reaccionar continuamente al mundo cambiante, incluyendo, pero sin limitarse a, la comunidad donde la escuela se localiza.

En caso de que cualquier padre, alumno, o maestro esté interesado en obtener más información con respecto a las escuelas alternativas, el superintendente de escuelas del condado, la oficina administrativa de este distrito y la oficina del director en cada unidad de asistencia escolar tienen copias de la ley disponibles para su información. Esta ley autoriza especialmente a las personas interesadas en solicitar a la Junta Directiva del Distrito a que se establezcan programas de escuelas alternativas en cada distrito.

Adicionalmente, se mostrará una copia por lo menos en dos lugares normalmente visibles a alumnos, maestros y a padres visitantes en cada unidad de asistencia escolar durante todo el mes de marzo en cada año. (Código de Educación 58501)

## **ACUERDO DE INTER-DISTRITO**

Un acuerdo de asistencia de inter-distrito es un acuerdo establecido entre el Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de Sacramento y los distritos escolares circundantes. Un alumno puede asistir a una escuela en un distrito que no sea de su domicilio. Favor de ponerse en contacto con el Centro de Inscripción al (916) 643-2400. (Código de Educación § 46600)

## **POLÍTICA DE INTRA-DISTRITO**

Una Política de Asistencia de intra-distrito es establecida entre la escuela de residencia del estudiante y otras escuelas dentro del Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de Sacramento. Contacte la escuela del domicilio de su estudiante para obtener una solicitud (Código de Educación § 35160.5(b))

## **Asistencia Escolar**

Se espera que los estudiantes asistan a la escuela de manera regular y puntual. La política del distrito escolar y la ley del estado requieren la asistencia diaria a la escuela para los estudiantes entre las edades de 6 y 18 años.

## **AUSENCIAS JUSTIFICADAS (AR 5113)**

La ausencia de un estudiante deberá ser justificada por las razones siguientes indicadas en el Código de Educación 48205:

1. Enfermedad personal.
2. Cuarentena bajo la dirección de un oficial de salud del condado o de la ciudad.
3. Citas médicas, dentales, visión o quiroprácticas.
4. Asistencia a los servicios de funeral de un miembro inmediato de la familia, lo cual se define como, madre, padre, abuelo(a), esposo(a), hijo, hija, yerno, nuera, hermano, hermana o cualquier familiar cercano que esté viviendo en la residencia inmediata del estudiante. (Código de Educación 45194, 48205)
5. El servicio de jurado en la manera establecida por la ley.

6. Debido a la enfermedad o cita médica durante horas de escuela de un niño de quien el alumno es el padre o tiene la custodia legal.

7. La participación en la instrucción o acto religioso de acuerdo con la política del distrito y como lo indica el Código de Educación 46014.

a. En tales casos, el estudiante asistirá por lo menos el día escolar mínimo.

b. El estudiante deberá ser exonerado para este propósito por no más de cuatro días de instrucción escolar por mes.

8. Para el propósito de servir como miembro de un distrito electoral para una elección conforme al Código de Elecciones Sección 12302 (Código de Educación 48205).

Además, la ausencia del estudiante será exonerada por razones personales justificables. La petición anticipada por escrito del padre/tutor y la aprobación del director o su representante será requerida para la ausencia.

1. Presencia en un tribunal.
2. Asistir a servicios funerales.
3. La observación de días festivos o ceremonias de su religión.
4. La asistencia a retiros religiosos por no más de cuatro horas durante un semestre.
5. Entrevista o conferencia de empleo.

Además, si el estudiante es padre con custodia de un niño(a), su ausencia deberá ser justificada cuando el niño(a) esté enfermo o tenga citas médicas durante las horas de instrucción escolar.

## **INSTRUCCIÓN EN CASA**

Excepto los estudiantes que reciben la instrucción individual proporcionada de acuerdo a los programas del distrito escolar o la oficina del condado, un alumno con una discapacidad temporal, la cual hace imposible o no aconsejable la asistencia del alumno a una clase regular o un programa de educación alternativa en el cual el alumno está matriculado, deberá recibir instrucción individual proporcionada por el distrito escolar en el que se determina que el alumno reside. (Código de Educación § 48206.3)

## **VERIFICACIÓN DE AUSENCIAS**

Cuando los estudiantes que han estado ausentes regresan a la escuela, deberán presentar una explicación satisfactoria verificando la razón de su ausencia. Los métodos siguientes pueden ser usados para verificar la ausencia:

1. Nota escrita del padre/tutor, representante del padre o del estudiante si es mayor de 18 años (Código de Educación 46012)

2. Conversación, en persona o por teléfono, entre el personal que verifica y el padre o tutor del estudiante o padre o representante del padre. El empleado del distrito deberá anotar lo siguiente:

- a. Nombre del estudiante
- b. Nombre del padre/tutor o representante.
- c. Nombre del empleado que verifica.
- d. Fecha o fechas de la ausencia.
- e. Razón de la ausencia

3. Visita al hogar del estudiante por el empleado que verifica, o cualquier otro método razonable que establezca los hechos que el estudiante ha estado ausente por las razones declaradas. Un registro por escrito, deberá ser hecho, incluyendo la información ya mencionada arriba.

4. Verificación del médico:

a. Cuando se exonere a los estudiantes por servicios médicos confidenciales o al verificar tales citas, el personal del distrito no preguntará el propósito de tal cita, pero puede contactar la oficina médica para confirmar la hora de la cita.

b. Cuando un estudiante ha tenido 10 ausencias en el año escolar por enfermedad verificada por los métodos anotados arriba en los numerales 1, 2 y 3, si hay más ausencias por enfermedad, deberán ser verificadas por el médico.

## **AUSENCIAS INJUSTIFICADAS**

1. Los estudiantes serán clasificados como estudiantes con ausencias injustificadas o sin permiso si están ausentes por tres días enteros en un año escolar o si llegan tarde o están ausentes de la escuela sin una excusa válida por tres días completos en un año escolar o tarde o ausentes por más de 30 minutos durante el día escolar sin una excusa válida en tres ocasiones en un año escolar, o en cualquier combinación de las

mismas. Tales estudiantes serán reportados al Superintendente o su representante.

Los padres/tutores de un estudiante que ha sido calificado como un estudiante que falta a clases sin justificación deberán ser notificados de lo siguiente:

a. El estudiante ha faltado a clases sin justificación.

b. El padre/tutor está obligado a forzar al estudiante a asistir a la escuela.

c. El padre/tutor que falle en asumir esta obligación puede ser culpable de una infracción de ley y sujeto a un procedimiento legal (Código de Educación 48290-48296).

d. El padre/tutor tiene el derecho de realizar una junta con el personal apropiado de la escuela para discutir las soluciones al ausentismo del estudiante.

e. Los programas educativos alternativos están disponibles en el distrito y la Junta de Revisión de la Asistencia Escolar (SARB, por sus siglas en inglés) puede hacer una transferencia involuntaria de un estudiante si SARB lo considera apropiado.

f. El estudiante puede ser sujeto a la detención por un oficial de libertad condicional, un oficial de policía, un administrador de la escuela, un supervisor de asistencia o su representante, según el Código de Educación 48264, si es encontrado fuera de casa y ausente de la escuela sin una excusa válida.

g. El estudiante puede ser sujeto a una suspensión, restricción o a una demora de su privilegio de manejar (Código Vehicular 13202.7)

h. Se recomienda que el padre/tutor acompañe al estudiante a la escuela y que asista a clases con el estudiante por un día.

2. Al primer ausentismo, el estudiante puede recibir una advertencia escrita de un oficial de policía. Un registro de esta advertencia puede mantenerse en la escuela por lo menos 2 años o hasta que el estudiante se gradúe o se transfiera, el registro puede ser enviado a la nueva escuela.

3. Al segundo ausentismo dentro del mismo año escolar, el estudiante puede ser asignado a

un programa después de escuela o a un programa de estudio del fin de semana del condado. Si el estudiante falla en completar exitosamente este programa de estudio, él/ella estará sujeto al artículo #5 siguiente.

4. Al tercer ausentismo dentro del mismo año escolar, un estudiante puede ser referido y requerido a asistir a una junta de revisión de la asistencia, un programa de mediación de ausentismo establecido por el fiscal del distrito u oficial de libertad condicional o un programa comparable, aceptable para el Superintendente o su representante. Si el estudiante no completa exitosamente el programa de mediación de ausentismo u otro programa semejante, él/ella será sujeto al #6 siguiente.

5. Al cuarto ausentismo dentro del mismo año escolar, el estudiante será clasificado como ausente habitual según el Código de Educación 48262.

Un ausente habitual puede ser referido a la Junta de Revisión de la Asistencia Escolar o al departamento de libertad condicional.

Cuando un estudiante es referido a una la Junta de Revisión de la Asistencia Escolar o al departamento de libertad condicional, el Superintendente o su representante proporcionará al estudiante y al padre/tutor, por escrito, el nombre y la dirección de la Junta de la Revisión de la Asistencia o del departamento libertad condicional y la razón de la referencia. Esta nota indicará que el estudiante y el padre/tutor serán requeridos, junto a un empleado del distrito, a asistir a una reunión con la junta de revisión de la asistencia o el oficial de libertad condicional para considerar una disposición apropiada de la referencia. (Código de Educación 48263.)

6. Si un estudiante en los grados 7º-12º ha sido juzgado por el tribunal de menores del condado por ser un ausente habitual, insubordinado habitual o desordenado en la escuela, o si un estudiante ha sido requerido por el tribunal a asistir la escuela como una condición de la libertad condicional, el distrito informará al tribunal de menores y al oficial de libertad condicional del estudiante dentro de 10 días, siempre y cuando el estudiante sea insubordinado, desordenado en la escuela, ausente o llegue tarde

a clases sin una excusa válida. (Código de Educación 48267.) (Código de Educación 48260.5.)

Para mejorar la asistencia escolar del estudiante, el Superintendente o su representante aplicarán pasos positivos para identificar las razones por las ausencias injustificadas del estudiante, para ayudar a la solución de problemas causados por el ausentismo. Tales estrategias se enfocarán en la intervención temprana y pueden incluir, pero sin limitarse a, comunicación con padres/tutores y el uso de grupos de evaluación del estudiante. (BP 5113.1.)

Además, el Superintendente o su representante colaborarán con otras agencias en la comunidad para satisfacer las necesidades de los estudiantes que tienen problemas graves de asistencia a la escuela o de la conducta y para mantener un inventario continuo de recursos de la comunidad, incluyendo programas alternativos.

## **OPCIONES DE ASISTENCIA LOCALES Y REGLAMENTARIAS**

Usted tiene el derecho de recibir una notificación de todas las opciones reglamentarias actuales de asistencia y de las opciones locales de asistencia. Si usted desea recibir información acerca de las opciones de asistencia discutidas a través de esta Notificación, por favor pida las opciones reglamentarias de asistencia al Departamento de Colocación y Audiencias llamando al 916-643-9425. (Código de Educación 48980(h).)

## **TAREAS PARA PONERSE AL DÍA**

Los estudiantes cuyas ausencias son justificadas reciben la oportunidad de hacer las tareas que han perdido. Sin embargo, ninguna cantidad de actividad de recuperación puede duplicar completamente la participación perdida en el aula durante la ausencia. La importancia de la participación diaria variará según la naturaleza de la clase.

Los maestros impondrán individualmente los estándares en sus asignaturas.

Después que una ausencia sea justificada, es la responsabilidad del estudiante hacer el contacto inicial con su maestro(s) para determinar las tareas de recuperación y los horarios para tomar cualquier examen que no tomó. A los estudiantes ausentes por una semana o menos se les permitirá tomar el doble de la cantidad de tiempo que ellos estuvieron ausentes en el cual podrán hacer el trabajo perdido. Para ausencias que excedan una semana, el tiempo permitido será una semana más la cantidad de días ausentes. Se espera que los estudiantes cumplan las tareas a largo plazo como se planificó originalmente. Los estudiantes cuyas ausencias se extienden a más de tres semanas podrán calificar para la instrucción educativa fuera del plantel escolar.

## **REQUISITOS PARA LA ADMISIÓN UNIVERSITARIA**

**Inglés** – Se requieren 4 años. No se pueden usar más de 2 semestres de Inglés a nivel del 9º grado para cumplir con este requisito.

**Matemáticas** – Se requieren 3 años (incluyendo álgebra 1, geometría y álgebra 2). Se recomiendan 4 años.

**Ciencias** – Se requieren 2 años de laboratorio de ciencias en por lo menos dos de estas tres áreas: biología, química y ciencias físicas. Se recomiendan 3 años.

**Ciencias Sociales** – 2 años de historia/ciencias sociales que incluyan: un año de Historia de los Estados Unidos (o medio año de Historia de los Estados Unidos y medio año de Gobierno de los Estados Unidos) y un año de civilizaciones, culturas y geografía mundiales.

**Idiomas Extranjeros\***- Se requieren 2 años del mismo idioma. Se recomiendan 3 años.

**Artes Visuales y Escénicas** – Se requiere 1 año.

**2 años de clases Electivas de Preparación Universitaria.**

\*Requisito puede ser cumplido en la escuela secundaria.

Para obtener los sitios web de UC y CSU para ayudar a los estudiantes y sus familias a saber más sobre los requisitos de admisión universitaria, visite el [www.UCOP.edu](http://www.UCOP.edu)

Educación Técnica Profesional (CTE, por sus siglas en inglés) es definida por el Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas

en inglés) como “Credencial de Materia Designada y Credencial de Materia Única: usada en cursos de educación técnica vocacional en base a una combinación de preparación en la materia y experiencia industrial”. El sitio web donde los estudiantes pueden saber más sobre CTE es [www.CDE.ca.gov](http://www.CDE.ca.gov)

Los Consejeros Escolares se reúnen con los estudiantes individualmente para realizar una revisión académica. Durante la conferencia individual, el Consejero Escolar deberá avisar al estudiante o sus padres/tutores sobre:

1. Las consecuencias de reprobar el examen de egreso de la preparatoria.
2. Los programas, cursos y opciones de educación técnica disponibles para los alumnos que son necesarios para completar la preparatoria satisfactoriamente.
3. Los registros acumulativos e informes de calificaciones del alumno.
4. El rendimiento en los exámenes estandarizados y de diagnóstico para el alumno.
5. Las estrategias para ponerse al día, cursos de preparatoria y opciones de educación alternativa disponibles para el alumno.
6. La información sobre la capacitación y educación post-secundaria.

## **Normas de Conducta**

### **DISCIPLINA DE LOS ESTUDIANTES**

Las reglas del distrito y la escuela referentes a la disciplina estudiantil están disponibles para los padres y tutores de los estudiantes del distrito en la oficina de la escuela. (Código de Educación, Sección 35291) El padre o tutor de un estudiante que ha sido suspendido por un maestro puede ser requerido a asistir a una porción de un día de instrucción en la clase de su niño(a). (Código de Educación 48900.1)

## **SIETE CLAVES PARA LA RESPONSABILIDAD ESTUDIANTIL**

Las siete responsabilidades describen las conductas más importantes que todos los estudiantes en el Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de Sacramento demostrarán mientras asistan a la escuela.

Cada estudiante es responsable de ayudar a mantener un ambiente seguro y productivo en la escuela. Se espera que tú:

1. Asistas a la escuela todos los días y llegues puntualmente a todas las clases;
2. Resuelvas tus desacuerdos con otros de una manera positiva;
3. No fumes, no tomes alcohol y tampoco consumas drogas;
4. Sigas el código del uniforme o del vestuario de la escuela;
5. Respetes la propiedad de la escuela y la propiedad privada;
6. Respetes a los demás estudiantes y a todos los miembros del personal docente;
7. Cumplas con las normas de conducta para tu aula, tu escuela y nuestro distrito.

## **DERECHOS DEL ESTUDIANTE**

Como estudiante tienes derecho a:

- Aprender en un ambiente seguro.
- Hablar sobre problemas, preocupaciones y tu progreso con los administradores, maestros, y otros empleados del Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de Sacramento.

## **DERECHOS DE LOS PADRES**

Como padre o tutor usted tiene el derecho a:

- Obtener información sobre el progreso y logros de su hijo(a), su conducta y la asistencia a la escuela;
- Que se le provea un ambiente seguro que no sea peligroso y que le permita a su hijo(a) lograr su potencial académico al máximo;
- Obtener información sobre todas las reglas de la escuela, regulaciones y expectativas.

## **RESPONSABILIDADES DE LOS ADMINISTRADORES ESCOLARES**

Como representantes de nuestro distrito escolar, los administradores:

- Establecerán e impondrán las reglas escolares para garantizar un ambiente educativo seguro;
- Proporcionarán apoyo para los maestros cuando ejerzan sus responsabilidades disciplinarias;
- Comunicarán claramente las reglas escolares y las consecuencias a los estudiantes, las familias y el personal;
- Apoyarán y envolverán a los alumnos en actividades que edifiquen su confianza para aceptar sus responsabilidades académicas y sus resultados.

## **RESPONSABILIDADES DE LOS PADRES, TUTORES Y FAMILIARES**

Los padres o tutores son responsables por todos los daños causados por la mala conducta de sus niños menores de edad, los cuales resulten en muerte o daño personal a otros estudiantes, al personal escolar o propiedad escolar (Código Civil 1714.1; Código de Educación 48904)

Cada padre, tutor legal, y miembro de la familia en la comunidad escolar comparte la responsabilidad de mantener un ambiente seguro y productivo en la escuela de su hijo(a). Usted comparte esta responsabilidad cuando:

- Se asegura que su hijo(a) llegue puntualmente a la escuela y esté listo para aprender;
- Reconoce los derechos y la autoridad de la escuela y la Junta Directiva de Educación para mantener las normas de conducta para todos los estudiantes;
- Comprende las reglas de nuestro distrito escolar. Revisa los Estatutos de Conducta Estudiantil de su escuela y estas Normas de Conducta con su familia;



- Provee los materiales de estudio que necesite su hijo(a). Si no está seguro de los materiales necesarios, hable con el maestro de su hijo(a);
- Provee un lugar y una hora adecuados para estudiar en casa. Los padres tienen una gran influencia en los hábitos de estudio de sus hijos;
- Está al tanto de los logros y el progreso académico de su hijo(a). Revisa todas las notas de progreso y calificaciones con su hijo(a). Los niños aprenden más cuando los padres/tutores revisan su progreso. Participa regularmente en el programa educativo de su hijo(a);
- Mantiene una buena comunicación con los maestros de su hijo(a), los administradores escolares y otros miembros del personal docente.

## **PARTICIPACIÓN EN CONSEJOS ASESORES**

Los padres/tutores tienen el derecho de participar como miembros del consejo escolar, en un comité asesor de padres o un equipo de liderazgo de acuerdo a las reglas que gobiernan la asociación de padres o tutores de dichas organizaciones. (Código de Educación 51101)

## **VOLUNTARIOS (TIEMPO Y RECURSOS)**

Los padres o tutores pueden ofrecer su tiempo y recursos para mejorar las instalaciones escolares y los programas, bajo la supervisión del personal del distrito. (Código de Educación 51101 (a)(14).)

Para poder garantizar la seguridad de los estudiantes, los padres voluntarios deberán someterse al proceso requerido de todos los voluntarios, el cual incluye la investigación (verificación de delitos sexuales o toma de las huellas dactilares (Código de Educación 32390)) y la prueba de TB. El tipo de investigación será determinado de acuerdo a si el voluntario tendrá o no contacto con niños *sin supervisión*. Las pruebas de TB se pueden completar durante las fechas especificadas en la oficina del distrito sin ningún costo para el voluntario. Para más información, visite el sitio Web de voluntarios al [www.scusd.edu](http://www.scusd.edu) o llame a la Oficina de Voluntarios al 643-7924.

## **RESPONSABILIDADES DE LOS ADMINISTRADORES, MAESTROS Y PERSONAL AUXILIAR ESCOLAR**

Los maestros y administradores de nuestro distrito demuestran la conducta apropiada en la escuela y el salón de clases con su actitud y comunicación hacia los estudiantes y los padres de familia. Además de la excelencia académica, la meta de nuestro distrito escolar para cada escuela es que:

- Se comuniquen regularmente y de manera oportuna con los estudiantes y sus familias sobre el progreso académico, la conducta y asistencia escolar;
- Adopten un plan exhaustivo de seguridad escolar y procedimientos en caso de un desastre escrito por escrito;
- Establezcan un ambiente en donde los estudiantes puedan cumplir con los estándares académicos de su nivel grado;
- Involucren a los estudiantes en un proceso continuo de evaluación personal;
- Comuniquen las normas de conducta de nuestro distrito y de la escuela;
- Comuniquen nuestro Curso de Estudio y Política de Calificaciones;
- Ejercen las políticas del distrito, regulaciones y reglas escolares de una manera justa y consistente;
- Traten a todos los padres y estudiantes con dignidad y respeto;
- Proporcionen un servicio al cliente de calidad.

## **CONSECUENCIAS POR EL MAL COMPORTAMIENTO**

La detención es la asignación de un estudiante a un área supervisada por un tiempo específico antes o después de la escuela, durante el almuerzo o durante la escuela de sábado.

La supervisión debe ser asignada a un empleado certificado. El estudiante recibirá un tiempo adecuado para usar el baño, tomar agua o comer su almuerzo.

## **APARATOS ELECTRÓNICOS DE TRANSMISIÓN**

*(BP 5131.2)*

La Junta Gobernante cree que el uso no autorizado de aparatos electrónicos de transmisión afecta negativamente la habilidad del estudiante para alcanzar el éxito académico, interrumpe la disciplina y la administración efectiva del aula y puede llevar a la invasión de la seguridad y privacidad de los estudiantes y el personal.

*(Código de Educación 48901.5)*

*(Regulación Administrativa 5131.2)*

Se permitirá que los estudiantes usen aparatos electrónicos de transmisión, tales como teléfonos celulares, solamente antes y después de las horas de escuela. Dichos aparatos no pueden ser encendidos o usados desde el momento que empieza la escuela hasta que termina, incluyendo el tiempo en que no haya instrucción y durante las actividades extracurriculares, a menos que se le haya otorgado una autorización del administrador de la escuela. Cuando la escuela declare una emergencia, se anunciarán mensajes textuales para que los estudiantes puedan avisar a sus padres/tutores sobre la situación. Es importante que los teléfonos celulares y otros aparatos sean usados con moderación para que los servicios de emergencia tengan la prioridad para asistir a los estudiantes y el personal en la escuela.

Los administradores de la escuela deberán implementar un plan progresivo de consecuencias cuando se determine que los estudiantes han usado, sin permiso, aparatos electrónicos de transmisión durante las horas de escuela y dicho aparato será decomisado. En caso que haya una sospecha razonable que el aparato electrónico ha sido usado en violación de los reglamentos escolares, tales como copiar en exámenes o intimidación, tomar fotos en los vestuarios o cometer un crimen o por preocupación por la salud y seguridad de los estudiantes u otras personas, el Superintendente o su representante está autorizado a revisar cualquier o todo el contenido del aparato bajo la consulta de la policía, si es necesario.

## **POLÍTICA CONTRA LA INTIMIDACIÓN Y EL ACOSO**

*(BP 5145.4)*

Se garantizará que los estudiantes no sean víctimas de la intimidación o el acoso que perjudique el ambiente del aprendizaje, que prevenga que los estudiantes puedan beneficiarse de su educación y que afecte el bienestar emocional de los estudiantes. Las escuelas se esforzarán por mantener un ambiente del aprendizaje ordenado, acogedor y libre de discriminación y los alumnos no deben ser intimidados o acosados ya sea dentro o fuera de los planteles escolares, electrónicamente o en cualquier función patrocinada por la escuela o en cualquier vehículo escolar.

Todo el personal escolar, los estudiantes, los padres y demás personas deben reportar cualquier acto de intimidación o acoso al director de la escuela, quien determinará si el incidente está cubierto bajo la política contra el Acoso y la Intimidación y ejercerá las consecuencias. Se prohíbe cualquier represalia en contra de cualquier persona que reporte la intimidación o acoso. Además, dicho reporte puede hacerse anónimamente llamando a la línea de prevención de la intimidación y acoso al 1-855-86-Bully o al 1-855-862-8559.

## **JUNTA DE REVISIÓN PARA LA ASISTENCIA ESCOLAR (SARB)**

La Junta de Revisión para la Asistencia Escolar (SARB) revisa la asistencia y la mala conducta estudiantil. Los estudiantes pueden ser referidos a SARB por ausencias constantes o asistencia irregular. SARB puede obligar a un estudiante a tomar parte en servicios comunitarios. SARB puede involucrar al Tribunal de Menores, Procurador General, al Departamento de Libertad Condicional del Condado, al Departamento del Alguacil, al Departamento de Policía de la Ciudad y al Departamento de Salud y Servicios Humanos del Condado en un caso estudiantil. SARB puede transferir obligatoriamente al estudiante

a otra escuela o a un programa de educación alternativa.

## **POLÍTICA DE BÚSQUEDA Y DECOMISO**

La Política de Búsqueda y Decomiso gobierna la autoridad del distrito para revisar a estudiantes y su propiedad. Los oficiales de la escuela pueden revisar cuando se sospecha que dicha revisión producirá evidencia de que el estudiante está violando la ley o las reglas de la escuela y/o del distrito.

## **SUSPENSIÓN**

La suspensión es la exclusión de un estudiante de la clase por razones disciplinarias por un tiempo definido por un maestro o un administrador escolar. El director de la escuela o la persona designada pueden suspender al estudiante de la escuela hasta por 5 días consecutivos. Una suspensión puede ser extendida bajo ciertas condiciones. Hay tres tipos de suspensiones:

1. La Suspensión Fuera de la Escuela significa que los estudiantes no pueden estar dentro o cerca de cualquier escuela del Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de Sacramento y tampoco pueden participar en actividades escolares durante el período de suspensión. Sin embargo, ellos pueden ser requeridos a terminar trabajos y exámenes que tendrán disponibles a través de otro empleado escolar.
2. La Suspensión Dentro de la Escuela significa que el estudiante es retirado de la clase, pero permanece en las instalaciones de la escuela, aislado de otros estudiantes bajo la supervisión de un miembro certificado del personal docente.
3. La Suspensión por el Maestro permite que el maestro suspenda a un estudiante por el resto de la clase en la cual ocurrió la infracción y durante la clase del siguiente día.

## **EXPULSIÓN**

La expulsión es el desalojo de un estudiante de todas las escuelas en el Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de Sacramento por una violación del Código de Educación de California por orden de la Junta Directiva de Educación. La expulsión es por un tiempo definido, pero una solicitud para la readmisión debe ser considerada dentro de un

tiempo específico. La ley estatal garantiza un debido proceso y los derechos para apelar cualquier orden de expulsión.

La ley estatal requiere que la Junta Directiva de Educación expulse a estudiantes, como lo indica el Código de Educación 48915(c), debido a:

1. Posesión, venta o suministro de un arma de fuego;
2. Mostrar una navaja a otra persona;
3. La venta de sustancias prohibidas;
4. Atentado de asalto o agresión sexual;
5. Posesión de explosivos.

El Código de Educación de California requiere que un administrador escolar recomiende la expulsión si un estudiante comete una de las siguientes ofensas:

1. Causar daño físico serio a otra persona con excepción de defensa propia.
2. Posesión de un cuchillo, explosivo u otro objeto peligroso que no tiene uso razonable para el estudiante.
3. Posesión ilegal de cualquier droga con la excepción de la primera ofensa de posesión de menos de 1 onza de marihuana.
4. Robo y/o Extorsión.
5. Asalto o agresión a un empleado de la escuela.

El estudiante no será disciplinado, suspendido o recomendado para expulsión a menos que el Superintendente, una persona designada o el director de la escuela a la que el estudiante asiste determinen que el estudiante ha violado una o más partes de las Normas de Conducta, Políticas del Distrito o del Código de Educación 48900.

El estudiante puede ser disciplinado, suspendido por un máximo de cinco días consecutivos o expulsado por los actos especificados en las Normas de Conducta relacionados a actividades o asistencia escolar que ocurran en cualquier escuela del distrito o en cualquier otro distrito escolar, incluyendo pero sin limitarse a lo siguiente:

- Mientras está en la escuela.

- Durante el período de almuerzo ya sea dentro o fuera de la escuela.
- Durante o mientras va o viene de un evento patrocinado por la escuela.

## ESTRATEGIAS PARA EL APOYO ESTUDIANTIL

(Es posible que no estén disponibles en todas las escuelas)

- Amigos de tiempo para calmarse, pérdida de recreo (escuelas primarias)
- Club de la Mañana, detención antes de la escuela
- Conferencia de Estudiantes
- Conferencias de padres por teléfono (registrada)
- Consejería
- Contrato de Comportamiento de la escuela
- Corte estudiantil
- Detención
- Detención durante la hora de almuerzo.
- Días cortos
- Días extendidos
- Educación de carácter
- Escuela de sábado
- Escuela de viernes por la tarde
- Estudio independiente voluntario a corto plazo
- Intercambio de escuelas
- Juntas
- Los padres asisten a parte de un día en la escuela
- Mentores
- Referir al Consejo de Revisión de la Asistencia Escolar (SARB)
- Referirle a un grupo de Consejería
- Referirle al Equipo de Estudio Estudiantil (Equipo para el Éxito Estudiantil) en la escuela.
- Referir al Equipo de Revisión de Asistencia Escolar (SART)
- Referir al personal de apoyo del distrito para una evaluación académica
- Resolución de Conflictos
- Revisión de la conducta previa
- Servicio comunitario (en la comunidad)

- Servicio comunitario en la escuela (trabajar en la cafetería, limpiar la escuela, trabajar con los empleados de limpieza)
- Suspensión dada por el maestro
- Suspensión interna (en las instalaciones de la escuela)
- Traslado de clases
- Visitas al hogar

<b>Expulsión Obligatoria [E.C. 48915(e)]</b>	<b>Alternativa a Suspensión</b>	<b>Será Suspendido</b>	<b>Será Expulsado</b>	<b>Se Llamará a las Autoridades</b>
c1. Posesión, venta o posesión de un arma de fuego.	No	Sí 5 días	Sí	Sí
c2. Tener/mostrar un cuchillo a otra persona.	No	Sí 5 días	Sí	Sí
c3. Vender sustancias controladas o drogas	No	Sí 5 días	Sí	Sí
c4. Asalto o agresión sexual	No	Sí 5 días	Sí	Sí
c5. Posesión de explosivos	No	Sí 5 días	Sí	Sí
<b>Recomendación Obligatoria para la Expulsión [E.C.48915(a)]</b>	<b>Alternativa a Suspensión</b>	<b>Será Suspendido</b>	<b>Será Expulsado</b>	<b>Se llamará a las Autoridades</b>
a1. Causar daño físico serio a otra persona, excepto en defensa propia.	No	Sí 5 días	Sí	Sí
a2. Posesión de un cuchillo, explosivo u otro objeto peligroso que no tiene uso razonable para el estudiante.	No	Sí 5 días	Sí	Sí
a3. Posesión ilegal de cualquier droga con la excepción de la primera ofensa de posesión de no más de una onza de marihuana.	No	Sí 5 días	Sí	Sí
a4. Robo o extorsión	No	Sí 5 días	Sí	Sí
a5. Asalto o agresión a un empleado escolar.	No	Sí 5 días	Sí	Sí

<b>1. Actos de Violencia [E.C. 48900(a)]</b>	Alternativa a Suspensión	Puede Ser Suspendido	Puede Ser Expulsado	Se Llamará a las Autoridades
a1. Causar, atentar causar o amenazar de causar daño físico a otra persona.	Puede ser considerado	Sí 3-5 días	Sí	Sí
a2. Intencionalmente usó la fuerza o violencia hacia otra persona, excepto si fue en defensa propia.	Puede ser considerado	Sí 5 días	Sí	Sí
<b>2. Armas y Objetos Peligrosos [E.C. 48900(b)]</b>	Alternativa a Suspensión	Puede Ser Suspendido	Puede Ser Expulsado	Se Llamará a las Autoridades
Poseción, venta o portar un arma (cuchillo, pistola, objetos afilados, garrote o un objeto que puede causar daño) o explosivo.	Puede ser considerada	Sí 3-5 días	Sí	Sí
<b>3. Drogas y Alcohol [E.C. 48900(c)]</b>	Alternativa a Suspensión	Puede Ser Suspendido	Puede Ser Expulsado	Se Llamará a las Autoridades
Poseción, uso, venta, suministrar o estar bajo la influencia de alcohol o drogas.	Puede ser considerada	Sí	Sí	Sí
<b>4. Venta de "Substancias parecidas" a drogas y alcohol. [E.C. 48900(d)]</b>	Alternativa a Suspensión	Puede Ser Suspendido	Puede Ser Expulsado	Se Llamará a las Autoridades
Ofrecer, planear o negociar vender drogas, alcohol o cualquier bebida embriagante y luego sustituirlo con una sustancia parecida o que representa drogas, alcohol o un embriagante	Puede ser considerada	Sí	Sí	Sí
<b>5. Robar y Extorsionar [E.C. 48900(e)]</b>	Alternativa a Suspensión	Puede Ser Suspendido	Puede Ser Expulsado	Se Llamará a las Autoridades
Cometer o intentar cometer un robo o extorsionar	Puede ser considerada	Sí	Sí	Sí
<b>6. Daño de la propiedad [E.C. 48900(f)]</b>	Alternativa a Suspensión	Puede Ser Suspendido	Puede Ser Expulsado	Se Llamará a las Autoridades
Causar o intentar dañar propiedad escolar o privada, esto incluye información electrónica y base de datos	Puede ser considerada	Sí	Sí	Sí
<b>7. Robar o Hurtar [E.C. 48900(g)]</b>	Alternativa a Suspensión	Puede Ser Suspendido	Puede Ser Expulsado	Se Llamará a las Autoridades
Robar o intentar robar propiedad escolar o privada, esto incluye información electrónica y base de datos.	Puede ser considerada	Sí	Sí	Sí
<b>8. Tabaco [E.C. 48900(h)]</b>	Alternativa a Suspensión	Puede Ser Suspendido	Puede Ser Expulsado	Se Llamará a las Autoridades
Poseción o uso del tabaco o productos de nicotina.	Puede ser considerada	Sí	Sí	Puede ser multado

<b>9. Profanidades, Actos Obscenos, Vulgaridades [E.C. 48900(i)]</b>	Alternativa a Suspensión	Puede Ser Suspendido	Puede Ser Expulsado	Se Llamará a las Autoridades
1. Dirigidos hacia otros estudiantes	Puede ser considerado	Sí	Sí	Sí
2. Dirigidos a los empleados escolares	Puede ser considerado	Sí	Sí	Sí
<b>10. Parafernalia (Drogas) [E.C. 48900(j)]</b>	Alternativa a Suspensión	Puede Ser Suspendido	Puede Ser Expulsado	Se Llamará a las Autoridades
Poseción, ofrecer, negociar vender parafernalia (drogas)	Puede ser considerado	Sí	Sí	Sí
<b>11. Desafío o interrupción voluntaria de actividades escolares [E.C. 48900(k)]</b>	Alternativa a Suspensión	Puede Ser Suspendido	Puede Ser Expulsado	Se Llamará a las Autoridades
Quebrantar las reglas de la escuela	Puede ser considerado	Sí	Sí	No
Quebrantar las indicaciones o instrucciones de la maestra o personal docente.	Puede ser considerado	Sí	Sí	No
Quebrantar el código de conducta para los pasajeros de autobuses escolares	Puede ser considerado	Sí	Sí	No
<b>12. Poseción de Propiedad Robada [E.C. 48900(l)]</b>	Alternativa a Suspensión	Puede Ser Suspendido	Puede Ser Expulsado	Se Llamará a las Autoridades
Deliberadamente recibió propiedad robada de la escuela o privada	Puede ser considerado	Sí	Sí	Sí
<b>13. Imitación de Arma de Fuego [E.C. 48900(m)]</b>	Alternativa a Suspensión	Puede Ser Suspendido	Puede Ser Expulsado	Se Llamará a las Autoridades
Poseción de una imitación de un arma que tiene propiedades físicas muy similares a un arma real y que una persona razonable puede pensar que la réplica es un arma de fuego	Puede ser considerado	Sí	Sí	Sí
<b>14. Asalto Sexual o Agresión Sexual [E.C. 48900(n)]</b>	Alternativa a Suspensión	Puede Ser Suspendido	Puede Ser Expulsado	Se Llamará a las Autoridades
Cometer o atentar asalto o agresión sexual	No	Sí	Sí	Sí
<b>15. Amenazar a un estudiante testigo [E.C. 48900(o)]</b>	Alternativa a Suspensión	Puede Ser Suspendido	Puede Ser Expulsado	Se Llamará a las Autoridades
Amenazar o intimidar a un estudiante que es parte de un proceso disciplinario o venganza con el propósito de evitar que el estudiante sea un testigo y tomar venganza contra un estudiante por ser testigo	Puede ser considerado	Sí	Sí	Sí

<b>16. La Droga Ilegal Soma [E.C. 48900 (p)]</b>	Alternativa a Suspensión	Puede Ser Suspendido	Puede Ser Expulsado	Se Llamará a las Autoridades
Ofrecer, planear vender, negociar para vender la droga recetada Soma	Puede ser considerado	Sí	Sí	Sí
<b>17. Ritos de iniciación [E.C. 48900 (q)]</b>	Alternativa a Suspensión	Puede Ser Suspendido	Puede Ser Expulsado	Se Llamará a las Autoridades
Envuelto en o intentar involucrarse ritos de iniciación.	Puede ser considerado	Sí	Sí	Sí
<b>18. Intimidación [E.C. 48900 (r)]</b>	Alternativa a Suspensión	Puede Ser Suspendido	Puede Ser Expulsado	Se Llamará a las Autoridades
Participó en un acto de intimidación, incluyendo, pero sin limitarse a, intimidación por medio de un acto electrónico, como lo define las subdivisiones (f) y (g) de la Sección 32261, dirigido específicamente hacia un alumno o personal escolar.	Puede ser considerado	Sí	Sí	Sí
<b>19. Ayuda o Complicidad [E.C. 48900 (s)]</b>	Alternativa a Suspensión	Puede Ser Suspendido	Puede Ser Expulsado	Se Llamará a las Autoridades
Causó o intentó causar daño físico a otra persona	Puede ser considerado	Sí	No, a menos que fuera juzgado en un tribunal de menores por haber cometido o sido cómplice en causar daños físicos serios. La expulsión se llevaría a cabo bajo EC.48900 a1 o a2	Sí
<b>20. Acoso Sexual [E.C. 48900.2]</b>	Alternativa a Suspensión	Puede Ser Suspendido	Puede Ser Expulsado	Se Llamará a las Autoridades
Acoso sexual prohibido incluye pero no está limitado a: avances sexuales no deseados, pedir favores sexuales y otra conducta verbal, física o visual que sea de naturaleza sexual. Aplica a grados 4° - 12°	Puede ser considerado	Sí	Sí	Sí
<b>21. Actos violentos de discriminación [E.C. 48900.3]</b>	Alternativa a Suspensión	Puede Ser Suspendido	Puede Ser Expulsado	Se Llamará a las Autoridades
Causar, amenazar o participar intencionalmente en un acto de violencia de odio definido como interferir con o amenazar los derechos personales y de propiedad de otra persona debido	Puede ser considerado	Sí	Sí	Sí

a su raza, grupo étnico, nacionalidad, discapacidad u orientación sexual. Palabras que amenazan con violencia cuando la persona parece tener la habilidad para llevar a cabo la amenaza puede ser considerado como un acto de violencia de odio o discriminación. Aplica para los grados 4° -12°				
<b>22. Otro Acoso [E.C.48900.4]</b>	Alternativa a Suspensión	Puede Ser Suspendido	Puede Ser Expulsado	Se Llamará a las Autoridades
Intencionalmente participar en amenazas o intimidación contra un estudiante o personal del distrito, con la suficiente severidad y magnitud de interrumpir la clase causando daños materiales y causando desorden o un ambiente intimidante y hostil, invadiendo los derechos del personal escolar y los estudiantes. Solo se aplica a los grados 4° -12°.	Puede ser considerado	Sí	Sí	Sí
<b>23. Amenazas Terroristas [E.C. 48900.7]</b>	Alternativa a Suspensión	Puede Ser Suspendido	Puede Ser Expulsado	Se Llamará a las Autoridades
Hacer amenazas terroristas contra la propiedad de la escuela u oficiales de la escuela	Puede ser considerado	Sí	Sí	Sí
<b>24. Asistencia Escolar</b>	Alternativa a Suspensión	Puede Ser Suspendido	Puede Ser Expulsado	Se Llamará a las Autoridades
<b>Ausente sin excusa [E.C.48260]</b> (Carta de advertencia #1) Ausente sin excusa	Puede ser considerado	No	No	No
<b>Ausente asiduo sin excusa [EC48261]</b> (Carta de advertencia #2)	Puede ser considerado	No	No	No
<b>Ausente habitual sin excusa [EC48262]</b> (Carta de advertencia #3) Cualquier estudiante ausente sin excusa por tres o más veces al año. Estudiantes que son ausentes habituales sin excusa, serán referidos a la Junta de Revisión de Asistencia Escolar (SARB) para que se tome una acción adicional.	Puede ser considerado	No	No	No

## **PROGRAMAS DE EDUCACIÓN ALTERNATIVA**

### **Escuela Preparatoria American Legion**

3801 Broadway, 95817

Teléfono (916) 277-6600

- Grados 9º -12º, procedimientos de ingreso y egreso voluntario e involuntario.
- Educación Especial: solo RSP
- Información del Programa: Diploma o GED

### **Escuela Capital City (Estudios Independientes)**

**- Se debe completar el formulario de verificación.**

7222 24th Street, 95822

Teléfono (916) 433-5187

- Grados K-12º, solo voluntariamente.
- Información del Programa: El mismo plan de estudios del estado y del distrito. Una hora a la semana con el maestro, 20 horas a la semana de estudios independientes. El estudiante debe satisfacer el requisito aprobado en el formulario de verificación firmado por un administrador de la escuela que le corresponde según su domicilio.

### **Centro Educativo Vocacional y de Negocios Charles A. Jones**

5451 Lemon Hill Avenue, 95824

Teléfono (916) 433-2600

- 18 años de edad o mayor, matrícula abierta
- Educación Especial: Sí, de ser designado por el IEP

Horas: 7:30 a.m.-4:30 p.m., de lunes a viernes;  
5:30 p.m.-9:30 p.m., de lunes a jueves y 9 a.m.-3:30p.m., sábado

### **Sacramento Accelerated Academy**

5601 47<sup>th</sup> Avenue, 95824

Teléfono (916) 433-2927

- Grados: 11º y 12º
- Los estudiantes deben haber aprobado el examen CAHSEE
- Educación Especial: Solamente apoyo de RSP
- Inscripción: Colocación SOLAMENTE por referencia del Departamento de Colocación y Audiencias Estudiantiles

- Programa: Sacramento Accelerated Academy (SAA) es el programa por internet del distrito para ponerse al día con los créditos y está ubicado en el Centro de Inscripción y Servicios Familiares. Los estudiantes de SAA realizan los trabajos de sus cursos en un laboratorio de computación con la ayuda de maestros localizados en el centro y de maestros por el internet.

### **Success Academy (4º -8º Grados)**

5601 47<sup>th</sup> Avenue, 95824

Teléfono (916) 433-5301

- Educación Especial: Solo RSP
- Programa: Apoyo social/emocional y académico para los estudiantes de alto riesgo.
- Inscripción: Junta de Revisión del Comportamiento/Colocación Obligatoria/Consejo de Revisión de la Asistencia Escolar (SARB).
- Todas las referencias al programa de Success Academy son hechas por la Oficina de Colocación y Audiencias Estudiantiles.

Para obtener más información sobre los programas alternativos, usted puede contactar al Departamento de Colocación y Audiencias Estudiantiles al (916) 643-9425.

### **Referencia a los Reglamentos Administrativos y Políticas de la Junta Directiva de Educación**

Por favor recuerde que este folleto es un resumen, el cual refleja guías generales alineadas a las políticas de la Junta Directiva de Educación del Distrito.

El artículo **AR 5144 del Distrito** garantiza que “El director de cada escuela deberá asegurar que los estudiantes y padres/tutores sean notificados por escrito al inicio de cada año escolar sobre todas las Políticas de la Junta Directiva, regulaciones administrativas y los reglamentos escolares individuales relacionados a la disciplina. La notificación deberá establecer que esos reglamentos y regulaciones estén disponibles al solicitarlos

en las oficinas de los directores de todas las escuelas del distrito.”

**Políticas de la Junta Directiva de Educación/  
Regulaciones Administrativas que deberán ser  
revisadas para obtener información más  
detallada:**

Conducta 5131 BP

Conducta en el Autobús 5131.1 BP y AR

Vandalismo, Robo y Grafiti 5131.5 BP

Ambiente Escolar Positivo 5137 BP

Disciplina 5144 BP y AR

Debido Proceso /Suspensión y Expulsión 5144.1  
BP y AR

Debido Proceso /Suspensión y Expulsión  
(Estudiantes con Discapacidades) 5144.2 AR

Búsqueda y Decomiso 5145.12 AR

Acoso Sexual 5145.7 BP y AR

Prevención del Acoso e Intimidación 5145.4 AR

## Asuntos

## Relacionados al

## Estudiante

**Encuesta Niños Saludables de California–  
Estudiantes del 5º Grado.** Su hijo(a) podría ser incluido para formar parte de la encuesta escolar Niños Saludables, patrocinada por el Departamento de Educación de California. Esta es una encuesta muy importante que nos ayudará a promover la salud entre los jóvenes y a combatir problemas como el abuso de drogas y la violencia. Tomará a su niño más o menos cerca de un período de clases para completar la encuesta. **Su permiso por escrito es requerido para que su hijo(a) participe en la encuesta.** Solo los estudiantes del **5º grado** recibirán la Encuesta para las Escuelas Primarias.

**Estudiantes de 7º, 9º y 11º Grados.** Los estudiantes podrían ser incluidos para formar parte de la encuesta para recolectar información sobre la actividad física, los hábitos nutricionales; alcohol, tabaco y otros usos de drogas; seguridad escolar; los puntos fuertes y los elementos fundamentales individuales y del medio ambiente.

La encuesta recolectará información sobre conductas tales como la actividad física, los

hábitos nutricionales; el consumo de alcohol, tabaco y otras drogas; la seguridad escolar; las áreas de mayor dominio y los elementos fundamentales individuales y del medio ambiente. Esta información será compartida con un evaluador independiente para propósitos de estudios. Usted puede revisar el cuestionario en la oficina de la escuela o el Sitio Web de Niños Saludables ([www.wested.org/hks](http://www.wested.org/hks)).

La encuesta es voluntaria y anónima y ninguna información sobre el nombre de su hijo(a) será incluida en los formularios de la encuesta. Los estudiantes que participen sólo tienen que contestar las preguntas que ellos deseen contestar y ellos pueden parar de tomar la encuesta en cualquier momento.

Si usted tiene cualquier pregunta sobre esta encuesta o sus derechos, contacte la oficina para el Desarrollo Juvenil al (916) 643-7994.

## EVALUACIÓN PSICOLÓGICA

El padre o tutor tiene el derecho de recibir información acerca de las evaluaciones psicológicas que la escuela realiza, las cuales impliquen a su niño(a) y de negar el permiso para que reciba la evaluación. (Código de Educación 51101)

## PRIVACIDAD DEL ALUMNO Y DE LA FAMILIA

Es la política del distrito mantener la privacidad de la información personal concerniente a los estudiantes y sus familias de acuerdo a la ley. Se le prohíbe al personal del distrito que administre o distribuya materiales para las encuestas a los estudiantes con el propósito de recolectar información personal para promocionar o vender esa información. Toda información personal revelada durante una junta con un consejero de la escuela por un alumno mayor de 12 años, o por el padre o tutor de un alumno mayor de 12 años de edad, será mantenida como confidencial a menos que sea provisto por la ley. (Código de Educación 49602) (Sujeto a la política y/o la regulación revisada del distrito aprobada por el Superintendente y la Junta Directiva de Educación).



## **PARTICIPACIÓN DEL ALUMNO EN ENCUESTAS**

A ningún alumno se le dará cualquier prueba, encuesta, cuestionario ni se le examinará sobre preguntas personales que incluyan, credos de la familia, prácticas sexuales, vida doméstica, moral o religión, sin el consentimiento afirmativo de los padres para realizar tales encuestas o cuestionarios.

Sin embargo, los materiales anónimos, voluntarios y confidenciales de investigación y evaluación para analizar la conducta de salud y riesgo del estudiante, incluyendo pruebas, cuestionarios y encuestas que contengan preguntas apropiadas a la edad sobre la actitud del estudiante o prácticas relacionadas al sexo, podrán ser administrados a cualquier estudiante en los grados del 7º al 12º, si los padres o tutores no han solicitado por escrito que sus hijos no participen. (Código de Educación 51513, 51938, 60614; 20 U.S.C. 1232h(a) y (b).) (Sujeto a la política y/o la regulación revisada del distrito aprobada por el Superintendente y la Junta Directiva de Educación).

## **ENCUESTA SOBRE AFILIACIONES POLÍTICAS/ CONDUCTA/RELACIONES FAMILIARES**

Se les notificará a los padres por escrito si es que se le administrará un examen, cuestionario o encuesta a su hijo(a), el cual contenga preguntas respecto a las creencias de usted o su hijo(a), afiliaciones políticas o creencias, conducta ilegal, antisocial, auto-incriminatoria o conducta degradante, problemas mentales o psicológicos, evaluaciones críticas de abogados, médicos, líderes religiosos de individuos con quienes usted tenga relaciones familiares cercanas o de quienes usted reciba ingresos (excepto como lo requiere la ley para determinar si reúne los requisitos para participar en un programa o para recibir ayuda financiera bajo tal programa). Los padres tienen el derecho de inspeccionar todos los materiales de instrucción, incluyendo los manuales de maestros, películas, cintas auditivas u otro material suplementario que serán utilizados en conexión con cualquier encuesta, análisis o evaluación. Los padres tienen el derecho de consentir a la

administración de tal prueba, cuestionario, inspección o examen. (20 U. S. C.; 1232h (a) y (b))

## **PLANTEL LIBRE DE TABACO**

La Junta Directiva del Distrito Escolar Unificado de la Ciudad Sacramento prohíbe el uso de productos de tabaco en todo momento dentro de todos los planteles del distrito. Esta prohibición se aplica a todos los empleados, estudiantes y visitantes a cualquier actividad o evento deportivo. Los estudiantes no deberán fumar, mascar o poseer productos que contengan tabaco o nicotina en las instalaciones escolares o durante las horas de escuela, eventos patrocinados por la escuela o mientras estén bajo la supervisión de empleados del distrito.

## **SEGURO MÉDICO DEL ALUMNO**

El distrito escolar o la oficina del condado proporcionan o tienen disponible los servicios médicos u hospitalarios para lesiones que surjan de los programas o actividades escolares. Ningún estudiante será obligado a aceptar dichos servicios sin su consentimiento o, si es un menor, sin el consentimiento del padre o tutor. Usted puede obtener más información respecto al seguro para accidentes de estudiantes que está disponible al ponerse en contacto con el director de la escuela. (Código de Educación 49472)

## **ALIMENTOS GRATIS O A PRECIO REDUCIDO**

Los estudiantes tienen derecho a recibir comidas gratis o a precios reducidos. Póngase en contacto con la escuela para obtener información respecto a la elegibilidad. Por favor llene la solicitud por Internet en el [www.scusd.edu/applyformeals](http://www.scusd.edu/applyformeals).

## **PROPIEDAD PERSONAL**

El distrito o las oficinas del condado no son responsables de las propiedades personales. Se aconseja que los estudiantes no traigan a la escuela artículos que no sean para la instrucción.

# Divulgación de la Información del Directorio

## **DEFINICIÓN DE LOS ARCHIVOS DEL ALUMNO**

Los Archivos de los Alumnos son cualquier artículo de información que no sea considerada como información del directorio la cual esté directamente relacionada, y que identifique, a un estudiante y que sea mantenida por el distrito o requerida a ser mantenida por un empleado en el desempeño de sus deberes.

## **AVISO DE LOS DERECHOS A LA PRIVACIDAD DE LOS ALUMNOS**

Las leyes federales y estatales otorgan ciertos derechos de privacidad y derechos a tener acceso a los archivos de los alumnos por sus padres o tutores. El libre acceso a todos los archivos escritos personalmente identificables que sean archivados por el distrito escolar o la oficina del condado deben ser otorgados a:

- Los padres o tutores de estudiantes de 17 años o menores.
- Los padres o tutores de estudiantes de 18 años o mayores si el estudiante es dependiente para propósitos de impuestos.
- Los estudiantes de 16 años o mayores que hayan completado el 10º grado.

Los padres/tutores pueden revisar los archivos individuales haciendo un pedido al director. En cada escuela, el director o su representante actuarán como conservadores de los archivos. El director se encargará de que se provea una explicación e interpretación, si lo es requerido. El padre o tutor tiene el derecho de preguntar y recibir una respuesta con respecto a artículos en los archivos de su niño(a) que parezcan inexactos, o engañosos, o invadan la privacidad de su niño(a). La información, que se alega como errónea, inexacta, inadecuada o que brinde información inadecuada podrá o no ser suprimida por el Superintendente o su representante. Un

registro de mantenimiento de datos de los alumnos inscritos será guardado en la oficina de la escuela.

Además, los padres o tutores de los estudiantes elegibles pueden recibir una copia de cualquier información en los archivos de los alumnos a un costo razonable por página. Las políticas del distrito y sus procedimientos escolares relacionados a cierta clase de archivos, información del directorio, persona a cargo del mantenimiento de los archivos, acceso por otra persona, revisión, y para desafiar el contenido de los archivos, está disponible a través del director de la escuela o su representante. Los padres pueden contactar la escuela para revisar la lista de los registros de aquellas personas que han pedido o recibido información de los archivos del alumno, como lo requiere el Código de Educación 49064.

El acceso a los registros del alumno sólo será otorgado a aquellas personas con interés educativo legítimo y que son funcionarios o empleados cuyos deberes y responsabilidades en el distrito, requieren que tengan acceso a los archivos del alumno ya sea por rutinas o como resultado de una circunstancia especial. Los oficiales de la escuela pueden ser autorizados a inspeccionar los archivos estudiantiles si existe un interés legítimo educativo. Un oficial escolar tiene un interés legítimo educativo si el oficial necesita revisar un archivo educativo para poder cumplir con sus responsabilidades profesionales. Un oficial escolar es cualquier persona empleada por el Distrito como un administrador, supervisor, instructor, personal auxiliar (incluyendo personal de salud, policía o médico), cualquier persona que sirve en la junta gobernante, persona o compañía que ha sido contratada por el Distrito para llevar a cabo un trabajo especial (tales como abogados, auditores, consultores o terapeutas) o algún padre o estudiante que sirve en un comité oficial (tales como comités de disciplina o de quejas) o que asista a otro oficial escolar en el desempeño de sus responsabilidades. (FERPA, Código 34 de los Reglamentos Federales (CFR) Parte

99.7(a)(3)(iii) y 99.31(a)(1) y Código de Educación 49063(d), 49064 y 49076).

Cuando un estudiante se muda a un nuevo distrito escolar, los archivos, incluyendo los archivos de disciplina, se enviarán al nuevo distrito al ser pedidos por ellos. Entonces, el padre o estudiante elegible puede desafiar, revisar o recibir una copia de los archivos pedidos, a un costo razonable por página. Los padres o tutores pueden ponerse en contacto con el distrito escolar o con la oficina del condado sobre cualquier política con respecto a la revisión y eliminación de los archivos del alumno. Si usted cree que el distrito escolar no está cumpliendo con las regulaciones federales con respecto a la privacidad, usted puede presentar una queja con el Departamento Educación de los Estados Unidos a la dirección siguiente:

Family Policy Compliance Office,  
U.S. Department of Education,  
400 Maryland Avenue, SW,  
Washington, D.C. 20202-5920.

El distrito escolar también hace disponible cierta información del estudiante en el directorio de acuerdo a las leyes estatales y federales. Esto quiere decir que el nombre, fecha de nacimiento, lugar de nacimiento, domicilio, número de teléfono, plan de estudio principal, la participación en actividades escolares y deportes, fechas de asistencia, títulos y premios, y la escuela a la que asistió más recientemente, ya sea pública o privada, puede ser divulgada a ciertas agencias específicas. Además, la altura y el peso de los atletas pueden estar disponibles.

## RECLUTADORES MILITARES

La ley federal (Que Ningún Niño Se quede Atrás) requiere que los representantes del servicio militar tengan acceso a la información del directorio. Sin embargo, **los padres o tutores tienen el derecho de solicitar por escrito que esa información del directorio no sea divulgada a un reclutador militar sin un consentimiento previo por escrito.** Vea la última página para solicitar por escrito que no se divulgue la información del estudiante.

La información del directorio no debe ser proveída a cualquier entidad privada con fines de lucro con la excepción de empleadores, posibles empleadores o representantes de los medios

noticieros. Los nombres y domicilios de los estudiantes de último año o estudiantes que están por finalizar sus estudios pueden ser divulgados a colegios o universidades privadas o públicas. Los representantes del servicio militar tendrán acceso a la información del directorio; sin embargo, los padres o tutores tienen el derecho a pedir por escrito que la información del directorio no sea divulgada a reclutadores militares sin su previo consentimiento por escrito. Los padres o tutores también tienen el derecho a avisar al distrito por escrito dentro de 30 días de calendario sobre el recibo de este aviso y que ellos no quieren que cierto tipo de información sea catalogada como información de directorio.

Al ser pedido por escrito, por el padre o tutor de un estudiante de 17 años o menor, el distrito escolar no divulgará la información del directorio sobre el estudiante. Si el estudiante tiene 18 años o más o está matriculado en una institución de instrucción post-secundaria y hace una petición escrita, la petición del alumno a negar acceso a la información de directorio será garantizada. (Código de Educación 51101)

## MEDIOS DIGITALES O TRABAJO ESTUDIANTIL

El distrito requiere el permiso del padre/tutor antes de que las fotografías o el trabajo de los estudiantes sean usadas por el distrito en cualquier publicación oficial o sitio de Internet. Si usted tiene alguna objeción a que la imagen de su niño(a) o su trabajo estudiantil aparezca en cualquier publicación o sitio de Internet de la escuela o del distrito, por favor marque “no” en la caja apropiada y firme la hoja de permiso al reverso de esta notificación. **Si usted no tiene objeción, usted no necesita marcar la caja.** (Por favor recuerde que los medios noticieros deben tener un permiso del Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de Sacramento antes de poder ingresar a nuestras escuelas.)

Si usted tiene cualquier pregunta, por favor póngase en contacto con el director de la escuela a la que asiste su estudiante.

Información adicional puede ser obtenida llamando a la Oficina de Comunicaciones al (916) 643-9042.

## Instrucción

### **CURRÍCULO Y MATERIALES DE INSTRUCCIÓN**

Todos los materiales didácticos y evaluaciones principales y suplementarios, incluyendo libros de texto, manuales de maestro, películas, cintas auditivas y software, se recolectarán y serán guardados por el instructor del aula y estarán disponible inmediatamente para la inspección de cualquier padre o tutor en un tiempo razonable, o de acuerdo a las políticas y procedimientos de las oficinas del distrito o del condado. (Código de Educación 49091,10; 51101) Usted tiene el derecho a revisar los materiales de instrucción y a hablar sobre el currículo del curso de su estudiante (Código de Educación 49063(k) y 49091.14; Ley Que Ningún Niño Se Quede Atrás. 20 U.S.C. 1232h © y (d).)

### **MATERIALES DE INSTRUCCIÓN DAÑADOS O PERDIDOS/RETENCIÓN DE CALIFICACIONES, DIPLOMAS O CERTIFICADOS**

Los materiales de instrucción proporcionados para el uso de los estudiantes permanecen como propiedad del distrito. Los estudiantes son responsables de devolver los materiales prestados, en buen estado, sin más desgastes a los generados por el uso normal de dichos materiales.

Los padres/tutores y los estudiantes son responsables de toda propiedad dañada voluntariamente o perdida. Si la propiedad se pierde o se daña, los estudiantes o los padres/tutores serán responsables de la restitución de dichos materiales según su costo actual. (BP 6161.2)

Si no se hace el pago, el distrito proporcionará al estudiante sus derechos de debido proceso en conformidad con los procedimientos de expulsión del Código de Educación y podrá retener las calificaciones del estudiante, su diploma o certificados de calificaciones. (AR 5125.2)

### **OBSERVACIÓN**

Al hacer un pedido por escrito, el padre o tutor tiene el derecho de observar la instrucción que envuelve a su niño(a) con el propósito de escoger una escuela de acuerdo a las políticas de la junta de educación sobre las transferencias de inter-distrito o intra-distrito. Cualquier observación se hará de acuerdo a las políticas establecidas para asegurar la seguridad del personal, alumnos y escuela y para prevenir cualquier interferencia indebida con la instrucción o acoso al personal de la escuela. (Código de Educación 49091.10 (b); 51101)

### **CREENCIAS**

El alumno no puede ser obligado a afirmar o negar ningún detalle personal o privado, doctrina religiosa, ni opinión política. Esta sección no libera a los alumnos de cualquier obligación de completar las tareas regulares del aula. (Código de Educación 49091.12(a))

### **EXONERACIÓN DE LA INSTRUCCIÓN DE SALUD POR RAZONES RELIGIOSAS O MORALES**

Los padres pueden solicitar por escrito que su estudiante sea exonerado de cualquier instrucción en la escuela sobre la salud que esté en conflicto con su religión o creencias. (Código de Educación 51240)

### **CURRÍCULO**

El currículo, incluyendo títulos, descripciones, y propósito de instrucción de cada curso ofrecido por la escuela pública, serán recopilados por lo menos una vez anualmente en un folleto informativo. El folleto está disponible para su revisión al pedirlo y las copias a un costo razonable. (Código de Educación 49091.14; 49063)

### **DISECCIÓN DE ANIMALES**

Un alumno que tiene una objeción moral a diseccionar o, de otra manera, a dañar o destruir animales como parte de un programa de instrucción, tiene el derecho de solicitar un proyecto alternativo de educación. La objeción moral de alumno debe ser justificada

por una nota por escrito del padre o tutor. (Código de Educación §§ 32255- 32255.6)

## **EDUCACIÓN SOBRE LA SALUD SEXUAL Y PREVENCIÓN DEL VIH/SIDA**

Los materiales educativos escritos y audiovisuales utilizados en la educación de la salud sexual y la educación preventiva del VIH/SIDA están disponibles para la inspección de los padres o tutores. El Currículo de Prevención Positiva es utilizado a nivel de secundaria. Estos cursos pueden ser enseñados por el personal del distrito y/o consultores independientes. El distrito puede tener también una asamblea para brindar una educación integral de la salud sexual y de la prevención del VIH/SIDA otorgada por presentadores invitados. Si el distrito elige utilizar consultores independientes o tener una asamblea con presentadores invitados, se mandará a los padres o tutores una notificación por escrito no menos de 14 días antes de la instrucción. Los padres o los tutores pueden solicitar por escrito que su niño(a) no reciba una educación integral sobre la salud sexual y la prevención del VIH/SIDA, y pueden solicitar una copia del Capítulo 5, 6, de la Ley de Educación Integral Sobre la Salud Sexual y Prevención del VIH/SIDA de California. (Código de Educación 51930-51939)

## **DÍAS REDUCIDOS Y DESARROLLO PROFESIONAL DEL PERSONAL**

Cada escuela debe proporcionar el calendario del año escolar, el cual indica el horario actual de los días reducidos o días del desarrollo del personal sin alumnos. El padre o tutor será notificado durante el año escolar sobre el día o días mínimos de desarrollo del personal sin alumnos. (Código de Educación 48980)

## **PROGRAMA DE PAGO DEL COSTO DEL EXAMEN DE CLASIFICACIÓN AVANZADA Y BACHILLERATO INTERNACIONAL**

Los estudiantes de bajos recursos que son matriculados en un programa de clases de Clasificación Avanzada (AP) al nivel de preparatoria y planifican tomar el examen del fin del curso AP o el examen de Bachillerato Internacional, son elegibles para participar en el Programa de Pago del Costo del examen. El programa es financiado por el Programa Federal Trio, según el Código de Educación de California 52244. Los padres pueden preguntar sobre el programa de pago del costo en la escuela preparatoria de su estudiante. Los consejeros también proporcionarán a los estudiantes y padres información sobre el programa del pago del costo.

## **CONSEJERÍA VOCACIONAL**

Se avisará a los padres, por lo menos una vez, antes de cualquier consejería vocacional y selección de cursos para su hijo(a) comenzando con la selección de cursos para el 7° grado para que ellos puedan participar en las sesiones de consejería y sus decisiones. (Código de Educación 221.5 (d))

## **INFORME ESCOLAR DE RENDICIÓN DE CUENTAS**

La copia del Informe Escolar de Rendición de Cuentas del distrito podrá ser adquirido a través de la escuela al pedirlo. (Código de Educación 35256, 51101.)

## **JUNTA DEL PADRE/TUTOR CON EL MAESTRO Y EL DIRECTOR DE LA ESCUELA**

Al dar un aviso razonable, un padre/tutor tiene el derecho de juntarse con el maestro de su niño(a) y el director de la escuela. (Código de Educación 51101)

## **REGLAMENTOS ESCOLARES Y EL LOGRO ACADÉMICO**

El padre o tutor tiene el derecho de ser notificado con respecto al rendimiento en los exámenes estandarizados del estado que toma su niño(a) en su aula, y de ser informado por adelantado sobre las reglas escolares, incluyendo las reglas de disciplina y los procedimientos, políticas de asistencia, códigos del vestuario, procedimientos para

visitar la escuela y las personas a contactar si surgen problemas con su niño(a). (Código de Educación 51101) Usted tiene el derecho a ser notificado cuando un maestro ha determinado que su niño(a) está en peligro de reprobar un curso (Código de Educación 49063 y 49067.)

## PROMOCIÓN O RETENCIÓN

El padre o tutor tiene el derecho de ser informado, por adelantado, sobre las políticas de retención y promoción. El padre o tutor será notificado por la escuela tan pronto como sea factible si es que su niño(a) es identificado como en riesgo de repetir el grado, y tiene el derecho de consultar con el personal escolar responsable de la decisión de retener o promover a su niño(a) y de apelar una decisión para retener o promover a su niño(a). (Código de Educación 48070.5, 51101)

## EXPECTATIVAS ACADÉMICAS

El padre o tutor tiene el derecho de ser informado sobre las expectativas académicas de su niño(a). (Código de Educación 51101)

Los estudiantes que ingresan a la escuela preparatoria en el otoño y que han obtenido menos créditos a los que se anotan a continuación, son considerados como “estudiantes con déficit de créditos”

- 10° Grado o “*Sophomore*”: 50 créditos
- 11° Grado o “*Junior*”: 110 créditos
- 12° Grado o “*Senior*”: 160 créditos

Los estudiantes con déficit de créditos deben inscribirse en clases adicionales para poder graduarse. Se pueden obtener créditos adicionales al tener acceso a una o más de las opciones siguientes:

1. Clases de ROP
2. Recuperación de Créditos por Internet
3. Colegios Comunitarios
4. Escuela de Verano (Los estudiantes que necesitan asistir a la escuela de verano después de su último año de preparatoria no serán elegibles para participar en la ceremonia de graduación)
5. Escuela Preparatoria Alternativa

Es la responsabilidad del estudiante asegurar que estos créditos sean transferidos al encargado de los registros de su escuela preparatoria.

## EXAMEN DE EGRESO DE LA ESCUELA PREPARATORIA DE CALIFORNIA (CAHSEE)

A partir del año escolar 2006, cada alumno que completa el 12° grado deberá aprobar exitosamente el examen de egreso de la escuela preparatoria del estado como condición para poder graduarse. Los estudiantes tendrán la primera oportunidad de tomar el examen en el décimo grado. (Código de Educación 60850. et. seq.)

Para aprobar el examen de egreso, el alumno deberá demostrar el dominio de los estándares de contenido académico del estado. Estos estándares son académicamente rigurosos en lengua y literatura, y matemáticas. El alumno que fracasa en pasar todos los componentes del examen cuando está por terminar el 12° grado no recibirá un diploma, debido a que la aprobación de este examen es una condición para la graduación. (Código de Educación 48980(e).)

Los estudiantes que no pasen una o ambas **partes del examen a finales de su 12° grado**, tienen la opción de recibir instrucción intensiva y servicios por un máximo de dos años académicos consecutivos o hasta que hayan aprobado ambas partes del examen, cualquiera que ocurra primero. Los estudiantes aprendices del inglés que no pasen el examen para finales del 12° grado pueden también recibir ayuda para la competencia en el inglés, como sea necesario, en base a los resultados de la evaluación de diagnóstico y resultados previos en el examen. (Código de Educación 1240. 351860 37254. 52378 y 52380.)

## REGLAMENTOS PARA EL USO DE COMPUTADORAS Y REDES DE COMPUTADORAS

Cuando usted usa la computadora de la escuela usted acepta:

1. Seguir las indicaciones de los maestros y personal de la escuela.
2. Respetar las reglas de la escuela y del distrito escolar.
3. Obedecer las reglas de cualquier red de computadoras a la que usted tenga acceso.

4. Ser considerado y respetuoso con los demás usuarios.
5. Usar las computadoras de la escuela solo para estudios e investigaciones educativas.
6. No utilizar las computadoras de la escuela y redes de Internet para actividades personales o comerciales.
7. No cambiar cualquier software o documentos (excepto documentos que usted ha creado).

## **EL USO DE COMPUTADORAS EN LA ESCUELA Y EL ACCESO AL INTERNET SON UN PRIVILEGIO**

Si usted no sigue las reglas, usted puede ser disciplinado y perder los privilegios del uso de las computadoras.

No Produzca, Distribuya, Consiga Acceso, Utilice o Almacene Información Que Sea:

1. Ilegal.
2. Privada o confidencial.
3. Protegida por derechos del autor.
4. Perjudicial, amenazante, abusiva o denigrante a otros.
5. Obscena, pornográfica o que contenga lenguaje inapropiado.
6. Interfiera o interrumpa el trabajo de otros.
7. Cause congestión o dañe los sistemas.

Proteja Su Contraseña

No permita que otros utilicen su contraseña y no utilice la contraseña de otra persona.

Código de Privacidad para el Correo Electrónico:

1. Sea precavido cuando comparta su dirección de correo electrónico.
2. Nunca comparta información personal como su domicilio o número telefónico.
3. Proteja la privacidad de otros, nunca comparta información personal sobre usted u otros.

## **PERSONAS CON DISCAPACIDADES**

De acuerdo a las leyes federales y estatales, el distrito escolar no discrimina a individuos con discapacidades en sus programas y actividades. Si su niño(a) necesita ajustes o apoyos especiales, por favor póngase en contacto con la escuela o la oficina del condado.

## **EDUCACIÓN ESPECIAL**

Los padres y tutores tienen el derecho a ser informados sobre los programas del Distrito para los estudiantes con necesidades excepcionales y de ser consultados sobre las evaluaciones y colocación apropiada de sus niños. Los estudiantes con necesidades excepcionales tienen el derecho de recibir una educación pública apropiada gratuitamente. (Código de Educación 56000 et seq.)

### **SECCIÓN 504**

Si usted sospecha que su niño(a) tiene una discapacidad (tales como discapacidad del aprendizaje, problemas crónicos de la salud, trastornos del déficit de atención e hiperactividad, etc.) que puedan limitar significativamente una actividad diaria importante, tal como el aprendizaje, usted puede pedir que su niño(a) sea evaluado según la Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973. Un equipo de docentes calificados evaluará a su niño(a) para determinar si él/ella califica como estudiante con discapacidades. Los estudiantes que califican recibirán un plan individualizado 504 preparado por un equipo docente, el cual incluirá al Coordinador de 504 de la escuela, el maestro de su niño(a) y el personal de apoyo, según sea necesario, y a usted, padre/tutor. Este plan será revisado regularmente e incluirá las intervenciones apropiadas para apoyar el programa educativo de su niño(a). Para los estudiantes que son transferidos y que poseen un plan 504 vigente, un equipo de docentes revisará el plan para determinar si debe continuarlo hasta la próxima revisión o si se debe tener una reunión para recomendar cambios al plan. Para obtener más información, contacte al maestro de su niño(a), al Coordinador de 504 de su escuela o al Coordinador de 504 del distrito al (916) 643-9144.

### **NO DISCRIMINACIÓN EN BASE AL SEXO**

El distrito escolar tiene una política de no discriminación en base al sexo. Esta política se aplica a todos estudiantes en cualquier programa y actividades del distrito. Bajo

circunstancias limitadas, se pueden hacer arreglos por separado para los estudiantes según su género, tal como separar las instalaciones para vestirse, de acuerdo con la ley federal. Las quejas que alegan el incumplimiento de esta política deberán ser dirigidas al director de la escuela o la oficina del condado. Las apelaciones pueden ser presentadas al Superintendente del distrito.

## Información General

### REQUISITOS DEL PERSONAL

Los padres pueden pedir la siguiente información acerca de los maestros de su niño(a): (20 USC 6311)

1. Si el maestro del niño(a) ha cumplido con las normas de credenciales y licencias del estado para los niveles de grado y las áreas de contenido que ellos enseñan.
2. Si el maestro de su niño está enseñando con credenciales de emergencia.
3. Cuáles son las áreas de estudios del maestro y qué tipo de grados o títulos poseen.
4. Si su niño(a) ha recibido servicios de auxiliares docentes y, si es así, cuáles son sus credenciales.

### NO DISCRIMINACIÓN

El Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 y el Título IX de las Enmiendas Educativas de 1972 prohíben la discriminación en base a la raza, color de la piel, nacionalidad o sexo en los programas o actividades educativas que reciben fondos federales. El distrito no discrimina en la admisión o acceso a sus programas o actividades.

Se prohíbe la discriminación en cualquier programa, que recibe asistencia financiera del estado, en base al género (el cual incluye el sexo y la identidad de género de una persona y la apariencia relacionada al género y el comportamiento, sea o no estereotípico, asociado al sexo asignado a la persona al nacer), edad, raza (incluyendo linaje, color de piel, identificación de grupo étnico e historial étnico), nacionalidad, religión (incluyendo todos los aspectos de las creencias religiosas, observación y práctica, incluyendo agnosticismo y ateísmo), discapacidad mental o física, orientación sexual (incluyendo heterosexualidad, homosexualidad y bisexualidad) o debido a que una persona sea percibida a poseer

una o más de las características antes mencionadas o debido a que una persona se asocie con una persona o grupo que posee una o más de estas características actuales o percibidas. Las quejas pueden ser sometidas al Superintendente según el Procedimiento Uniforme de Quejas del Distrito (adjunto). (Código de Educación 200 y 220, Código Penal 42.55; Código de Gobierno 11135.5 CCR 4610© y 5 CCR 4622.)

## TÍTULO IX - POLÍTICAS SOBRE EL ACOSO SEXUAL

### 4119.11(A) Y 5145.7(A)

La Junta Directiva se compromete a mantener un ambiente de aprendizaje libre de acoso. La Junta prohíbe el acoso sexual ilegal hacia cualquier estudiante, por un empleado, un estudiante, u otra persona en la escuela o en cualquier actividad relacionada con la escuela. Usted tiene el derecho a recibir la política de acoso sexual del Distrito como se relaciona a los estudiantes (Código de Educación 231.5. 48980(g).)

Cualquier estudiante que se vea involucrado en acoso sexual de cualquier persona en la escuela o una actividad relacionada con la escuela será sujeto a una acción disciplinaria.

La Junta Directiva prohíbe el acoso sexual en el ambiente de trabajo de empleados del Distrito o solicitantes de trabajo por parte de cualquier persona y de cualquier forma. Los empleados que permitan o se vean involucrados en tal acoso pueden ser sujetos a una acción disciplinaria o hasta inclusive el despido.

Reporte las infracciones a su administrador o supervisor para intentos iniciales en la resolución o Contacte a los Coordinadores de Acatamiento del Título IX del Distrito.

Asuntos relacionados al personal:  
Superintendente Adjunto de Servicios de Recursos Humanos al (916) 643-7400.

Asuntos relacionados a los estudiantes:  
Director II, Departamento de Audiencias y Colocación Estudiantil al (916) 643-9425.



# **REGULACIÓN ADMINISTRATIVA DE SCUSD AR 1312.3 RELACIONES COMUNITARIAS Procedimientos Uniformes de Quejas y Oficiales de Acatamiento**

La Junta Directiva designa a los siguientes oficiales de acatamiento a recibir e investigar las quejas y asegurar la conformidad del distrito con la ley:

Superintendente Adjunto de Servicios de Recursos Humanos  
5735 - 47th Avenue; Box 770  
Sacramento, CA 95824  
(916) 643-7400

El Superintendente Adjunto de Servicios de Recursos Humanos deberá garantizar que los empleados designados que investigan las quejas tengan conocimiento de las leyes y programas sobre los cuales ellos son responsables. Tales empleados podrán tener acceso al asesoramiento legal según sea determinado por el Superintendente o su representante. (cf. 9124 - Attorney)

Las quejas concernientes a la insuficiencia de materiales de instrucción, condiciones de emergencia o urgencia de los planteles y/o vacantes de maestros o problemas de asignaciones incorrectas de maestros, deberán ser sometidas al director de la escuela o su representante en la escuela donde la queja surja según la Regulación Administrativa 1312.4

## Notificaciones o Avisos

El Superintendente Adjunto de Servicios de Recursos Humanos deberá cumplir con los requisitos de notificación del 5 CCR 4622, incluyendo la difusión anual de los procedimientos de quejas del distrito e información sobre las apelaciones disponibles, los auxilios del derecho civil y condiciones bajo las cuales una queja pueda ser sometida directamente al Departamento de Educación de California. El Superintendente Adjunto de Recursos Humanos garantizará que los reclamantes entiendan que ellos pueden buscar otras soluciones, inclusive

acciones ante tribunales civiles u otras agencias públicas. (Cf. 5145.6 - Notificaciones de Padres).

La agencia educativa local es principalmente responsable del cumplimiento de las leyes y regulaciones federales y estatales. [T5CCR 4620]

Los procedimientos de quejas de la agencia educativa local deberán estar disponibles gratuitamente. [T5CCR 4622]

## Procedimientos

Los siguientes procedimientos se utilizarán para tratar todas las quejas que alegan que el distrito ha violado leyes federales o estatales o las regulaciones que gobiernan los programas educativos. Los oficiales para el acatamiento mantendrán un registro de cada queja y de las acciones subsiguientes relacionadas, incluyendo toda información requerida para el cumplimiento del 5 CCR 4632. Todas las partes implicadas en tales alegaciones serán notificadas cuando una queja sea sometida, o se haya establecido una audiencia y cuando se haya tomado una decisión o resolución.

## **SUMISIÓN DE QUEJAS**

Cualquier individuo, agencia u organización puede someter una queja por escrito por el incumplimiento alegado por el distrito. Las quejas que alegan discriminación ilegal pueden ser sometidas por una persona que alega que él/ella sufrió personalmente la discriminación ilegal o por una persona que cree que un individuo o una clase específica de individuos han sido sujetos a discriminación ilegal. La queja se debe iniciar a más tardar seis meses de la fecha en que la discriminación alegada ocurrió o cuando el reclamante tuvo el primer conocimiento de los hechos de dicha discriminación alegada. (5 CCR 4630)

## Paso 1: Sumisión

La queja será presentada al oficial de acatamiento quien mantendrá una lista de quejas recibidas, proporcionando a cada una un número de código y un sello indicando la fecha.

Si un reclamante es incapaz de poner una queja por escrito debido a condiciones tales como analfabetismo u discapacidad, el personal del distrito le ayudará a él/ella a someter la queja. (5 CCR 4600)

### Paso 2: Mediación

Dentro de tres días de haber recibido la queja, el oficial de acatamiento puede hablar con el reclamante, de manera informal, sobre la posibilidad de utilizar una mediación. Si el reclamante concuerda a la mediación, el oficial para el acatamiento hará todos los arreglos para este proceso.

Antes de iniciar la mediación de una queja por discriminación, el oficial de acatamiento deberá de asegurar que todas las partes estén de acuerdo a que el mediador sea partícipe a la información confidencial relacionada.

Si el proceso de mediación no resuelve el problema dentro de los parámetros de la ley, el oficial de acatamiento procederá con la investigación de la queja.

El uso de mediación no extenderá los plazos establecidos por el distrito para investigar y resolver la queja a menos que el reclamante concuerde por escrito a tal extensión de tiempo. (5 CCR 4631)

### Paso 3: Investigación de la Queja

El oficial de acatamiento hará todos los esfuerzos razonables para realizar una reunión investigativa dentro de cinco días de haber recibido la queja o de un intento fracasado para mediar la queja. Esta reunión proporcionará una oportunidad para que el reclamante y/o su representante puedan repetir la queja oralmente.

El reclamante y/o su representante y los representantes del distrito tendrán la oportunidad de presentar información pertinente a la queja. Las partes que disputan pueden discutir la queja y preguntarse uno al otro u otros testigos. (5 CCR 4631)

### Paso 4: Respuesta

Dentro de 60 días de recibir la queja, el oficial de acatamiento preparará y enviará al reclamante un informe escrito de la investigación y la decisión del distrito, como se describe en el Paso #5 siguiente. (5CCR 4631)

### Paso 5: Decisión Final por Escrito

El informe de la decisión del distrito será por escrito y será enviado al reclamante. (5 CCR 4631) El informe de la decisión del distrito se preparará en inglés y en el idioma del reclamante siempre que sea factible o requerido por la ley. Si no es factible preparar este informe en el idioma natal del reclamante, el distrito establecerá una reunión en la

cual un miembro de la comunidad elegido por el reclamante servirá de intérprete.

Este informe deberá incluir:

1. Las conclusiones y la disposición de la queja, incluyendo acciones correctivas, si es que las hay (5 CCR 4631)
2. Las razones para la disposición anterior. (5 CCR 4631)
3. Notificación de los derechos del reclamante de apelar la decisión al Departamento de Educación de California y los procedimientos a seguir para iniciar tal apelación. (5 CCR 4631)
4. Una declaración detallada de todos los asuntos específicos que salieron a relucir durante la investigación y hasta qué punto estos asuntos se resolvieron.

Para quejas de discriminación, se debe notar que el reclamante debe esperar hasta que hayan pasado 60 días desde la fecha en que se presentó una apelación con el Departamento de Educación de California antes de continuar con los recursos del derecho civil. (5 CCR 4631; Código de Educación 262.3)

Si un empleado es disciplinado como resultado de la queja, este informe indicará simplemente que una acción efectiva fue tomada y que el empleado fue informado de las expectativas del distrito. El informe no dará más información en cuanto a la naturaleza de la acción disciplinaria.

Cualquier reclamante que no esté satisfecho con la resolución de su queja también puede presentar la queja a la Junta Directiva del Distrito durante una reunión regularmente establecida. (5CCR 4686)

## **APELACIONES AL DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN DE CALIFORNIA**

Si no está satisfecho con la decisión del distrito, el reclamante puede apelar por escrito al Departamento de Educación de California dentro de 15 días de haber recibido la decisión del distrito. Si hay una causa justificada, el Superintendente de Instrucción Pública puede

otorgar una extensión para someter dichas apelaciones. (5 CCR 4652)

Al apelar al Departamento de Educación de California, el reclamante debe especificar la razón (razones) de su apelación a tal decisión del distrito y debe incluir una copia de la queja sometida localmente y la decisión del distrito. (5 CCR 4652)

El Departamento de Educación de California puede intervenir directamente en la queja sin esperar cualquier acción por el distrito cuando una de las condiciones enumeradas en 5 CCR 4650 exista. Además, el Departamento de Educación de California puede intervenir también en aquellos casos donde el distrito no ha tomado acción dentro de 60 días de calendario desde la fecha en que la queja fue sometida al distrito.

## **RECURSOS DE DERECHO CIVIL**

Un reclamante puede seguir los recursos del derecho civil disponibles fuera de los procedimientos de quejas del distrito. Los reclamantes pueden buscar ayuda en centros de mediación o abogados públicos/privados. Los recursos del derecho civil que pueden ser impuestos por un tribunal incluyen, pero no se limitan a, los mandatos y órdenes de retención. Para las quejas de discriminación, sin embargo, un reclamante debe esperar hasta que hayan pasado 60 días de cuando se presentó la apelación al Departamento de Educación de California antes de buscar los recursos del derecho civil. La moratoria no se aplica a medidas cautelares y es aplicable sólo si el distrito, apropiadamente y de una manera oportuna, le ha proporcionado la información al reclamante respecto a su derecho de someter una queja de acuerdo con 5 CCR 4622.

La regulación se aprobó:

16 noviembre de 1998, Sacramento, California

Repasada: 11 de junio de 2002

Cambiada: 3 de febrero de 2005

## **Regulaciones y Leyes Federales**

### **QUEJAS SOBRE VACANTES DE MAESTROS O ASIGNACIONES INCORRECTAS, PLANTELES QUE NECESITAN SER**

## **LIMPIADOS O REPARADOS, MATERIALES DE INSTRUCCIÓN**

Usted tiene el derecho de someter una queja con el director de la escuela o representante donde existe el problema. Las quejas pueden ser sometidas anónimamente, pero para poder recibir una respuesta por escrito, el reclamante deberá proporcionar su nombre e información para poder contactarle.

## **PROCEDIMIENTO DE QUEJAS DE PADRES**

La ley federal requiere que el distrito escolar y la oficina del condado adopten y notifiquen a los padres y tutores respecto a los procedimientos de quejas del Distrito para los programas educativos estatales y federales, incluyendo la oportunidad de apelar al departamento del estado. La ley requiere que el distrito escolar investigue y procure resolver las quejas a nivel local y siga los procedimientos uniformes de quejas de acuerdo a las leyes estatales cuando se trate de quejas que alegan discriminación ilegal por falta de cumplimiento con la ley en la educación básica de adultos, programas de ayuda categórica y consolidada, educación emigrante, educación vocacional, cuidado de guardería y programas de desarrollo, programas de nutrición infantil y programas de educación especial.

La Junta Directiva ha adoptado un procedimiento de quejas para programas y servicios amparados por esta ley y se ha designado un oficial de acatamiento para procesar los reclamos, para investigar y asegurar el cumplimiento de la ley. Las copias están también disponibles en todas las escuelas y oficinas y también pueden ser obtenidas en las oficinas del distrito en el Departamento de Servicios Recursos Humanos al (916) 643-7400.

## **PROGRAMAS PARA ESCUELAS SEGURAS Y LIBRES DE DROGAS**

Como beneficiarios de los fondos federales para la participación en el Programa de Escuelas Seguras y Libres de Drogas, bajo la Ley Que Ningún Niño Se quede Atrás, los padres tienen

el derecho de ser informados sobre los esfuerzos del distrito para prevenir el uso de la violencia y drogas por estudiantes en el distrito. Los padres también tienen el derecho a ser informados respecto al contenido de los programas o actividades que se llevan a cabo en el distrito para impedir la violencia y el uso de drogas y los padres tienen la opción de que sus estudiantes no participen en tales programas o actividades. Para más información, llame al (916) 643-7994. (20 U. S. C. 7116 & 7163)

## **FONDOS FEDERALES DEL TÍTULO I**

Como beneficiarios de los fondos federales del Título I, bajo la Ley Que Ningún Niño Se Quede Atrás, los padres de los estudiantes que participan en los programas o actividades sostenidos por los fondos del Título I, tienen el derecho de participar en la creación de políticas sobre la participación de padres establecidas por el distrito e individualmente por cada escuela que recibe fondos del Título I.

Para obtener información sobre las políticas de participación de padres/tutores, por favor póngase en contacto con el Departamento de Programas Estatales y Federales al (916) 643-9051. (20 U. S. C. 6318)

## **OFICINAS ADMINISTRATIVAS DEL DISTRITO**

<b>After School Programs</b>	643-7992
<b>Child Development Department</b>	643-7800
<b>Enrollment Center</b>	643-2400
<b>Foster Youth Services</b>	643-9409
<b>GATE</b>	643-2348
<b>Health Services</b>	643-9412
<b>Homeless Services Office</b>	277-6892
<b>Integrated Support Services</b>	643-9144
<b>Library Services</b>	643-7447
<b>Multilingual Literacy</b>	643-9446
<b>Matriculation and Orientation Center</b>	643-2374
<b>Nutrition Services</b>	643-6715
<b>Open Enrollment</b>	643-9075

<b>Parent Support Services</b>	643-7897
<b>Special Education</b>	643-9174
<b>State and Federal Programs</b>	643-9051
<b>Student Hearing and Placement Department</b>	643-9425
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>SARB</b></li> <li>• <b>Attendance</b></li> <li>• <b>Behavior</b></li> <li>• <b>Student Records</b></li> <li>• <b>Transcripts</b></li> </ul>	
<b>Superintendent's Office</b>	643-9000
<b>Transportation</b>	277-6475

# DIRECTORIO ESCOLAR

## ESCUELAS PRIMARIAS

**Abraham Lincoln** (228)-5830  
3324 Glenmoor Drive

**Bret Harte** (277)-6261  
2751 9th Avenue

**Camellia Basic** (382)-5980  
6600 Cougar Drive

**Caleb Greenwood** (277)-6266  
5457 Carlson Drive

**Caroline Wenzel** (433)-5432  
6870 Greenhaven Drive

**Cesar E. Chavez** (433)-7397  
7500 32nd Street

**Crocker/Riverside** (264)-4183  
2970 Riverside Boulevard

**David Lubin** (277)-6271  
3535 M Street

**Earl Warren** (382)-5930  
5420 Lowell Street

**Edward Kemble** (433)-5025  
7495 29th Street

**Elder Creek** (382)-5970  
7934 Lemon Hill Avenue

**Ethel I. Baker** (433)-5444  
5717 Laurine Way

**Ethel Phillips** (277)-6277  
2930 21st Avenue

**Golden Empire** (228)-5890  
9045 Canberra Drive

**H. W. Harkness** (433)-5042  
2147 54th Avenue

**Hollywood Park** (277)-6290  
4915 Harte Way

**Hubert H. Bancroft** (382)-5940  
2929 Belmar Street

**Isador Cohen** (228)-5840  
9025 Salmon Falls Drive

**James W. Marshall** (228)-5860  
9525 Goethe Road

**John Bidwell** (433)-5047  
1730 65th Avenue

**John Cabrillo** (264)-4171  
1141 Seamas Avenue

**John D. Sloat Basic** (433)-5051  
7525 Candlewood Way

**Leataata Floyd** (264)-4175  
401 McClatchy Way

**Mark Twain** (277)-6670  
4914 58th Street

**Matsuyama** (433)-5535  
7680 Windbridge Drive

**Nicholas** (433)-5076  
6601 Steiner Drive

**Oak Ridge** (277)-6679  
4501 Martin Luther King Jr. Boulevard

**O. W. Erlewine** (228)-5870  
2441 Stansberry Way

**Pacific** (433)-5089  
6201 41st Street

**Parkway** (433)-5082  
4720 Forest Parkway

**Peter Burnett** (277)-6685  
6032 36th Avenue

**Phoebe A. Hearst Basic** (277)-6690  
1410 60th Street

**Pony Express** (433)-5350  
1250 56th Avenue

**Sequoia** (228)-5850  
3333 Rosemont Drive

**Susan B. Anthony** (433)-5353  
7864 Detroit Boulevard

**Sutterville** (277)-6693  
4967 Monterey Way

**Tahoe** (277)-6360  
3110 60th Street

**Theodore Judah** (277)-6364  
3919 McKinley Boulevard

**William Land** (264)-4166  
2120 12<sup>th</sup> Street

**Woodbine** (433)-5358  
2500 52nd Avenue

## ESCUELAS K-8

**Alice Birney Waldorf** (433)-5544  
Inspired K-8 School  
6251 13<sup>th</sup> Street

**A. M. Winn Waldorf** (228)-5880  
Inspired K-7 School  
3351 Explorer Drive

**Father Keith B. Kenny** (277)-6500  
3525 Martin L. King Jr. Boulevard

**Genevieve Didion** (433)-5039  
6490 Harmon Drive

**John Morse Therapeutic Center** (433)-2972  
1901 60<sup>th</sup> Avenue

**John Still** (433)-5191  
2200 John Still Drive

(433)-5375  
2250 John Still Drive

**Leonardo da Vinci** (277)-6496  
4701 Joaquin Way

**Martin Luther King Jr.** (433)-5062  
480 Little River Way

**Rosa Parks** (433)-5400  
2250 68th Avenue

## ESCUELAS SECUNDARIAS

**Albert Einstein** (228)-5800  
9325 Mirandy Drive

**California** (264)-4550  
1600 Vallejo Way

**Fern Bacon** (433)-5000  
4140 Cuny Avenue

**Kit Carson** (277)-6750  
5301 N Street

**Sam Brannan** (264)-4350  
5301 Elmer Way

**Sutter Middle** (264)-4150  
3150 I Street

**Will C. Wood** (382)-5900  
6201 Lemon Hill Avenue

## ESCUELAS DE GRADOS MÚLTIPLES

**Capital City/Independent Study** (433)-5187  
7222 24th Street  
(Main Campus)

(277)-6240  
6879 14<sup>th</sup> Avenue

(228)-5751  
10101 Systems Parkway

**School of Engineering & Science (7-12)** (433)-2960  
7345 Gloria Drive

**Success Academy** (433)-5301  
5601 47<sup>th</sup> Avenue

## ESCUELAS PREPARATORIAS

**American Legion** (277)-6600  
3801 Broadway

**C.K. McClatchy** (264)-4400  
3066 Freeport Boulevard

**Arthur Benjamin Health Professions** (264)-3262  
451 McClatchy Way

**Hiram W. Johnson** (277)-6300  
6879 14th Avenue

**John F. Kennedy** (433)-5200  
6715 Gloria Drive

**Luther Burbank** (433)-5100  
3500 Florin Road

**Rosemont** (228)-5844  
9594 Kiefer Boulevard

**Sacramento Accelerated Academy** (433)-2927  
5601 47<sup>th</sup> Avenue

**School of Engineering & Science (7-12)** (433)-2960  
7345 Gloria Drive

**West Campus** (277)-6400  
5022 58th Street

## ESCUELAS "CHARTER" DEPENDIENTES

**Bowling Green** (433)-5426  
4211 Turnbridge Drive

**Bowling Green** (433)-7321  
Chacon Language & Science  
6807 Franklin Boulevard

**George Washington Carver School of Arts and Science** (228)-5751  
10101 Systems Parkway

**The Met Sacramento** (264)-4700  
810 V Street

**Sacramento New Technology High School** (433)-2839  
1400 Dickson Street

## ESCUELAS PARA ADULTOS

**A. Warren McClaskey** (277)-6625  
5241 J Street

**Charles A. Jones** (433)-2600  
Skills Center  
5451 Lemon Hill Avenue





Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de Sacramento  
2013-2014

Normas de Conducta  
Compromiso del Padre y el Estudiante

Por favor lea y firme

Por este medio, admitimos el recibo de las Normas de Conducta del 2013-2014, Décima Edición, como se explica en las páginas 9 - 18 y que hemos leído y revisado sus contenidos.

Nosotros comprendemos que es nuestra obligación cumplir con estas normas de conducta.

\_\_\_\_\_  
Padre/Tutor (Letra de molde)

\_\_\_\_\_  
Estudiante (Letra de molde)

\_\_\_\_\_  
Padre/Tutor (Firma)

\_\_\_\_\_  
Estudiante (Firma)

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Escuela

POR FAVOR DEVUELVA ESTA HOJA A LA ESCUELA DE SU ESTUDIANTE.



Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de Sacramento
2013-2014

Reconocimiento de Recibo de la Notificación Anual de los Derechos de Padres/Estudiantes

Este formulario deberá ser devuelto al Director(a) de su escuela.

El padre de familia y/o el estudiante puede pedir una copia para su propio archivo

Autorización de la Divulgación de Información del Estudiante y Otras Preguntas Sobre el Seguro de Salud (Pág.1)

Esta información es necesaria para que el distrito participe en la Opción de Facturación de LEA Medi-Cal.

[ ] Sí [ ] No

Nombre del Estudiante: \_\_\_\_\_ Fecha de Nacimiento: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Proveedor del Seguro de Salud del Estudiante: \_\_\_\_\_

Número de Póliza del Seguro de Salud: \_\_\_\_\_ Número de Grupo: \_\_\_\_\_

Dirección del Proveedor de Seguro: \_\_\_\_\_

Nombre del Asegurado Principal: \_\_\_\_\_

Encuesta de Niños Saludables de California: Solamente para estudiantes de 5º grado (Pág. 18)

Para recolectar información sobre la conducta de los estudiantes de quinto grado, tales como la actividad física, hábitos nutricionales, consumo de alcohol, tabaco, uso de otras drogas; seguridad escolar; áreas de mayor dominio y elementos fundamentales ambientales e individuales

[ ] Sí [ ] No

Divulgación de la Información del Directorio a Agencias Independientes Incluyendo Reclutadores Militares (Pág. 21)

El propósito de este documento es de informarles de sus derechos respecto a la publicación de la información del directorio de los estudiantes. Por favor NO divulgue la información del directorio de mi niño(a) a las siguientes entidades:

- [ ] Reclutadores Militares (Solo estudiantes de Preparatoria) [ ] Instituciones de Educación Superior
[ ] Medios Noticieros [ ] Posibles Empleadores [ ] Grupos de Padres (PTA, Consejo Escolar, etc.)

Uso de Fotografías y Trabajo Estudiantil por el Distrito (Pág. 21)

Al marcar esta caja, yo NO autorizo que el distrito tome o use las fotos de mi niño(a) o de su trabajo de aula en cualquier publicación o sitio oficial de internet del distrito o de la escuela.

[ ] No

Notificación Anual Sobre el Uso de Productos Pesticidas de la Ley de Escuelas Saludables (Pág. 2)

Esta notificación identifica los ingredientes activos de cada producto pesticida que se usará durante este año escolar. Yo quiero que se me notifique cada vez que se vaya a aplicar un pesticida durante este año escolar.

[ ] Sí [ ] No

Uso de Tecnología/Internet y Comunicación Electrónica por los Estudiantes (Pág. 25)

Para tener el privilegio del acceso al Internet mientras se encuentre en un ambiente escolar.

[ ] Sí [ ] No

Por medio de la presente reconozco el recibo de la Notificación Anual de los Derechos de Padres y Estudiantes para el 2013-2014, la cual es información requerida por el Código de Educación Sección 48980. Mi firma sirve como reconocimiento que yo he sido informado de mis derechos.

Firma del Estudiante: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Firma del Padre/Tutor: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_